



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
ABB Automation Products GmbH	Bovingtonstraße 2 83735 Albstadt	Tel.: (0523) 92 3450 Fax: (0523) 92 3310	ABB Ltda.	Av. dos Automóveis, 1488 05020-902 Osasco - SP	Tel.: (11) 3838-8111 Fax: (11) 3838-8488 Contato: Sérgio Gomes - Diretor Am. de Sal	Elektrotechnik und Elektronik	Elektrischen und mechanischen Komponenten, Sensoren
Adidas AG	Ad-Dassler-Strasse 1-2 31072 Herzogenaurach	Tel.: (9132) 84.0 Fax: (9132) 84-241	Adidas do Brasil Ltda.	Al. Rio Negro, 565 - 9º and. 06654-000 Barueri - SP	Tel.: (11) 2196-6400 Fax: (11) 2196-6511 Contato: Jeffrey Becker - Diretor Francisco Francisco Semant - Presidente E-Mail: sabrino.becker@adidas.com.br E-Mail:	Têxtilindústria	Sportshirts, Sportbrillen, Bekleidung
ADM Electronic GmbH	Möhlweg 2 82054 Saarlouis	Tel.: (054) 62903-0 Fax: (054) 62903-12 E-Mail: info@adm-electronic.de www.admelectronic.de	ADM Eletronic do Brasil Ltda.	Av. Jacóelino Kubitschak, 140 - sala 426 32215-000 Baden - MG	E-Mail: info@pamelab.com www.pme.com	Elektrotechnik und Elektronik	TFP-CCD Bildsensoren für Industrieanwendungen, CCD TFP-CCD Bildsensoren für Industrieanwendungen High-End TFP-CCD Videokameras TFP-CCD Teleskope für die Medizinische TFP-CCD Teleskope für die Beobachtung
ADVA AG Optical Networking	Fraunhoferstraße 5a 62152 Martrich	Tel.: (089) 889880 www.advoptical.com	ADVA Optical Networking Services Ltda.	Av. Paulista, 37 - 4º and. - sala 35 01311-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2942-2880	Informática und Kommunikations-Technologie	Disertare optische Transporte, automatische Netzwerk- Management, Kundenanfrage, Netzwerk-Visualisierung
AGCO GmbH (Fendt)	Johann-Georg-Fendt-Strasse 4 87618 Marktoberdorf	Tel.: (0542) 77-0 Fax: (0542) 77-200 E-Mail: info@fendt.de	AGCO do Brasil Com. e Ind. Ltda.	R. James Joule, 92 - cj. 101 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2139-3502 Fax: (11) 2139-3816 Contato: André Mikler-Castelo - Vice-Presidente Fendt E-Mail: andre.castelo@agcom.com www.agco.com.br	Maschinenbau	Agriculturen, Gartenanlagenmaschinen, Mähdrescher, Quaderfräsen, Rundstapler, Traktoren
Allianz AG	Königsplatz, 28 80330 München	Tel.: (089) 3880-0 Fax: (089) 3800-3425 E-Mail: info@allianz.de www.allianz.de	Allianz Seguros S.A.	R. Eugênio de Mello, 303 05425-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3171-8870 Fax: (11) 3171-4900 Contato: Miguel Pizarro - Presidente E-Mail: pizarro.miguel@allianz.com.br Agge Cesar - Dir. Rel. Invest. E-Mail: agge@allianz.com.br www.allianz.com.br	Finanzdienstleistungen	Versicherung, Vorsorge, Vermögensmanagement und Bekleidungsleistungen

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
AMF Mineralplatten GmbH	Elbertstr. 10 94481 Grafing	Tel.: (0923) 422-18 Fax: (0923) 422-32 E-Mail: info@amf-grafing.de www.amf-grafing.de	Knauf AMF Forros do Brasil Ltda.	R. Princesa Isabel, 94 - 888 84 04261-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3533-3000 Contato: Eng. Fábio Mussi Tecnico - Diretor E-Mail: fabio@amf-brasil.com.br	Bauwirtschaft	Funktionsdecken z.B. Decken mit Schallschalldämmung, nicht brennbar (Mineralfaser)
Andritz Aro GmbH	Max-Brod-Strasse 2 90471 Nürnberg	Tel.: (011) 998-12 0 Fax: (011) 8147445 E-Mail: andritz@andritz.com www.andritz.com	Andritz Brasil Ltda.	R. Taboquiná, 627 - qd. 92 04533-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2168-0100	Maschinenbau	Schweckpumpen für Förderung von Wasser, Abwasser, Schlamm
Ari Media GmbH	Tollmense 89 80798 München	Tel.: (89) 3809 0 Fax: (89) 3809 3344 Contato: Franz Kraus E-Mail: werner@ari-media.de www.ari.com	Ari Brasil	Av. São Paulo, 2907 - sala 401 04029-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5079-0071 Cel.: (11) 94709-5011 Contato: Marco Jansen - Diretor Técnico E-Mail: mjaensen@ari.com	Medien	Kamerasysteme
ASG Analytik-Service Gesellschaft mbH	Tierfurter Ring 30 86306 Neudorf	Tel.: (091) 460-423-0 Fax: (091) 460-210-1 Contato: Dr. Thomas Wilhelm - Direktor E-Mail: thomas.wilhelm@asp-analytik.de www.asp-analytik.de	ASG do Brasil Ltda.	R. Sôniks, 387 20910-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2223-2472 Fax: (21) 2223-4242 Contato: Roberto Faust - Diretor E-Mail: info@asgbrasil.com.br	Medizintechnik	Bestimmung physikalisch-chemischer Kennwerte von Chemikalien, Bestimmung chemischer Kennwerte von Polymeren (z.B. Flammprüfung, Analyse von Katalysatoren, Herstellung von Testsubstanzen etc.)
Atravin GmbH	Unterer Kurbelweg, 3 96048 Bamberg	Tel.: (091) 30 20 66-0 Fax: (091) 30 20 66-10 E-Mail: info@atravin.de www.atravin.de	Atravin Ltda.	R. Joazeiro Americano, 457, 9º and. And. 94 05063-130 São Paulo - SP	Cel.: (11) 88265-6146 E-Mail: info@atravin.com.br www.atravin.com.br	Consulting	Personalwesen, Personal- und Führungskräfteentwicklung
A.T. Kearney GmbH	Sandtlinger Straße 6 80331 München	Tel.: (89) 5156 0 Fax: (89) 5156 9999 www.gompany.atkearney.de	A.T. Kearney Ltda.	R. Joaquim Floriano, 72 - 20º and. 408 04534-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3046-6200 Fax: (11) 3169-3709	Consulting	Industrienergie, Personalentwicklung

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Audi AG	Audi-Löwen-Strasse 85046 Ingolstadt	Tel.: (041) 89 33000 Fax: (041) 89 31183 Contacto: Jürgen De Groot - Direktor Tel.: (041) 89 33070 Fax: (041) 89 40046189 E-Mail: juergen.degroot@audi.de	Audi Brasil Distribuidora de Veículos Ltda.	Av. das Nações Unidas, 14261 - Torre A - 14º and. 04794-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 3041-2834 Fax: (11) 3041-2868 Contacto: Jung Hoffmann - Presidente e CEO E-Mail: junghoffmann@audi.com.br E-Mail: andrea.renato@audi.com.br Contacto: Miguel Ángel Carlos López - Diretor Financeiro E-Mail:	Automóvelindústria	Câmbrios, Personalizados e outros Personalizados e outros Personalizados e outros
Autoliv B.V. & Co. KG, Werk Süd	Theodor Heuss-Strasse 2 80203 Dürschau	Tel.: (0711) 29210 Fax: (0711) 2921136 www.autoliv.com	Autoliv do Brasil	Av. Roberto Darciotti, 551 Área Ind. do Placangajá 12042-045 Taubaté - SP	Tel: (12) 3827-1077 Fax: (12) 3827-1099	Automóvelindústria	Alforges, Lâminas, Sistemas de segurança, Airbags, Sistemas de controle de velocidade
Automata GmbH & Co. KG	Gewerberg 5 80310 Inzell	Tel.: (0233) 79160 Fax: (0233) 791699 E-Mail: info@automata.de www.automata.com	Automata Brasil Automação Industrial Ltda.	R. Feneclia, 185 e 185 - Jd. Fazenda Rincão 07429-355 Anjã - SP	Tel: (11) 4653-1791 Fax: (11) 4622-2064 E-Mail: servico@automata.com.br www.automata.com.br	Elétrico e Eletrônica	Sistemas de controle de velocidade
Axios GmbH	Alte Markt 24 80605 Hofschlochen	Tel: (0102) 8085 500 Fax: (0102) 8085 501 Contacto: Gunter Messinger E-Mail: contact@axios.com www.axios.com	Axios Brasil	R. Maria Curupaké, 441 - Green Design Tower - sala 4023 02492-001 São Paulo - SP	Tel: (11) 9 4237-7566 Contacto: Mauricio Peres - Diretor E-Mail: mauricio.peres@axios.com	Informática e Comunicação de dados	Soluções para Open-Office Management
Baerlecher GmbH	Friedinger Strasse 1 85716 Uetersen/Steinheim	Tel.: (090) 14 37 30 Fax: (090) 14 37 32 12 Contacto: Arno Schulz - Diretor www.baerlecher.com	Baerlecher do Brasil S.A.	Av. São Jerônimo, 6000 13470 310 Americana - SP	Tel: (19) 3405-5151 Fax: (19) 3405-5050 Contacto: Jaime de São Costa - Diretor Presidente E-Mail: baerlecher@baerlecher.com.br www.baerlecher.com.br	Químico	Aditivos para Wax em resinas de PVC Produção
Baker & McKenzie	Theodorstraße 20 80333 München	Tel.: (089) 55238 154 Fax: (089) 55238 199 Contacto: Wolfgang Fritzenweber - Direktor	Trench, Rossi & Watanabe Advogados	Av. Dr. Chert Zeilán, 200 - 13º and. 04563-904 São Paulo - SP	Tel: (11) 3048-0340 Fax: (11) 5056-3402 Contacto: Esther M. Fleisch - Sócia E-Mail: esther.fleisch@bakermckenzie.com	Assessoria jurídica e Contábil	Assessoria jurídica, Consultoria, Direção

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil		
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien		
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Tochterfirma		
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Balfour Beatty Rail GmbH Power Systems	Garmischer Straße 35 81377 München Tel.: (089) 74319-203 Fax: (089) 705272 Contacto: Manuel Buhl - Director	Balfour Beatty Rail Power Systems Ltda.	Av. Caturuzá, 1007 06413-060 Barueri - SP Tel.: (11) 4161-3320 Fax: (11) 4161-0302 Contacto: Helcio Pedrosa - Diretor E-Mail: helcio.pedrosa@bbsteel.com	Bahntechnik	Erneuerung, Erhaltung, Bau, Instandhaltung, Montage, Verlegung, Installation, Wartung und Reparieren von Schienen, Elektrifizierungs-Projekt, einschließlich Kabellegen und Elektrifizierungsanlagenarbeiten sowie vor- und nachgelagerte Dienstleistungen, einschließlich Planung, Montage, Instandhaltung
Bardach GmbH & Co. KG	Tuch-Meißlerstraße Lehrweisentalstraße 25 88089 Landsberg Tel.: (081 91) 02 72 - 0 Fax: (081 91) 02 72 - 72	Bardach Arrendamentos Têxteis Ltda.	Rod. BR 376 N° 16077 Cidade Postal 104 83015-000 São José dos Pinhais - PR Tel.: (41) 3052-3050 Fax: (41) 3052-2057 Contacto: Anderson Göttinger - Diretor E-Mail: anderson@bardach.com.br www.bardach.com.br	Sonstige Dienstleistungen	Mein-Berufshilfsdienst, Wachsraum, Teppiche, Fundamentarbeiten, Schutzkleidung, Technische, Betriebs-, Wartungscenter, Putzservice
bartolome röder AG	Röderstraße 11 80339 München Tel.: (089) 21111948 Fax: (089) 2111947 E-Mail: info@br-ag.com www.br-ag.com	construt Ltda.	R. Lélia Abreu Pires, 76 82750-470 Curitiba - PR Tel.: (41) 3274-8073 Tel.: (11) 9029-2942 Contacto: Christian Barstome E-Mail: christian@bartolome@construt-ltda.com	Informations- und Kommunikations-technologie	IT-Beratung
Bauer Maschinen GmbH	Bauerstraße 1 86529 Schrobenhausen Tel.: (0222) 97-1115 Fax: (0222) 97-1155 Contacto: K. H. Dettler - Director www.bauer.de	Bauer Equipamentos do Brasil Ltda.	Av. Dona Sara Leina da Costa, 45 - Loteamento Novo Mogi 13600-259 Mogi Mirim - SP Tel.: (19) 99432-8007 Contacto: Helio Araujo - Gerente de Produtos E-Mail: helio@bma-brazil.com www.bauer-br.com	Bauwirtschaft	Größtbaugeräte und Schleppschiffe, Anker und Hohlbohrer, Spülschleife und Düsenbohrer, Kälteanlagen und Kleinbohrgeräte
Baumüller Nürnberg GmbH	Ottensbühlstraße 80-82 91482 Nürnberg Tel.: (091) 5422-0 Fax: (091) 5423-193 Contacto: Detlef-Ing. Götter Baumüller www.baumuller.de	Baumüller Automação	R. Padre Guilherme Pompeu, 1 06901-056 Saranana de Paraituba - SP Tel.: (11) 4115-8277 Contacto: Fabio Rocco E-Mail: fabio.rocco@baumuller.com.br www.baumuller.com.br	Maschinenbau	Antriebs-technik, Automaten und Motoren, Schweißtechnik
Bausch Decor GmbH	Johann-Viktor-Bausch-Straße 2 86647 Buttenweissen Tel.: (0274) 988-0 Fax: (0274) 988-512 Contacto: G.-Ing. Jochen Schuler - Director www.aufesco.com	Burisco do Brasil S.A.	Av. Paraná, 2848 - sala 5 82010-000 Curitiba - PR Tel./Fax: (41) 3052-5188 Contacto: Luciano Mann - Diretor E-Mail: luciano.mann@br.aufesco.com www.aufesco.com	Chemiefabriktechnologie	Behälter, Dekorsysteme, dekorative Flächenbeschichten und Kettensysteme



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Tochterfirma		Branche	
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Produkte/Leistungen		
Bayerische Landesbank Bismarck Str. 18 80333 München	Tel.: (089) 2171-0 Fax: (089) 2171-22073 www.bayern.de	MME Serviços Ltda. R. Joaquim José Esteves 51 - sq. 2º 04740-000 São Paulo - SP	Cel.: (11) 9 7255-1705 Contato: Patrick Dutour - Contador E-Mail: patrick@meconsult.com www.meconsult.com	Finanzwirtschaft	Consulting	
Bayerische Motorenwerke AG BMW Haus Petzalking 130 80788 München	Tel.: (089) 382-0 Fax: (089) 3822-5555 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Direktor E-Mail: michael.roth@bmw.de	BMW do Brasil Ltda. R. Dr. Chuzi Zaiden, 1240 - 2ªª And. - Torre Golden 04711-138 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-0400 Fax: (11) 5186-0543 Contato: André Edwards - Presidente e CEO E-Mail: ande.edwards@bmw.com.br www.bmw.com.br	Automóvelindústria	Herstaller von Automobilen, Motoren und Motoren.	
Bayerische Motorenwerke AG BMW Haus Petzalking 130 80788 München	Tel.: (089) 382-0 Fax: (089) 3822-5555 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Direktor E-Mail: michael.roth@bmw.de	BMW do Brasil Ltda. Rua: 505-101, km. 67 89245-000 Arapari - SC	Tel.: (47) 6255-8533 Contato: Carlos Bruckner - New Presidentes Sênior Contato: Gláucia Soares - Diretora para Assuntos Governamentais E-Mail: glucia.soares@bmw.com.br Sua Cidade não é responsável em SP, mas é responsável por Arapari também	Automóvelindústria	Herstaller von Automobilen, Motoren und Motoren.	
Bayerische Motorenwerke AG BMW Haus Petzalking 130 80788 München	Tel.: (089) 382-0 Fax: (089) 3822-5555 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Direktor E-Mail: michael.roth@bmw.de	BMW Motorrad Brasil/Dutra Rua Santa Estelina, 216 - Bairro Santa Estelina - 69056 166 Marauá - AM	Contato: Henrik von Kuemham	Motorräder	Motorräder	
Bayerischer Rundfunk Rundfunkplatz 1 80338 München	Tel.: (089) 590 219 Fax: (089) 5902-3193 E-Mail: technoth@br-online.de	Zweigbüro des Korrespondenten in Buenos Aires in Brasilien	R. Marichal Cantuária, 133 - apto. 301 - Lixa 22291-080 Rio de Janeiro - RJ	Contato: Thomas Mitz Correspondente Tel.: (21) 51 8195 824 E-Mail: thomasmitz@brn.de	Medien	Radio, Fernsehen
BBB Umweltechnik GmbH Albert-Einstein-Strasse 5 52657 Wenden	Tel.: (091) 391729-0 Fax: (091) 391729-209 E-Mail: info@bbb-umwelt.com www.bbb-umwelt.com	BBB Umweltechnik Energias Renováveis Ltda. Av. Nove de Julho, 95 - Cj. 74 12243-000 São José dos Campos - SP	Tel.: (13) 3006-4831 Contato: Álvaro Pedersen - Gerente E-Mail: a.pedersen@bbb- umwelt.com	Umweltechnik	Windenergie, Windmessungen, Bauberwachung	





Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
BCS Öso-Garantie GmbH	Combarstr. 21 90402 Nürnberg	Tel.: (011) 42 43 99 Fax: (011) 42 22 39 E-Mail: schulz@bcsoeso.de www.bcs-oeso.de	BCS Brasil Auditoria Ltda	R. Prudente de Moraes, 1 428 13419-200 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3402-5340 Fax: (19) 3402-6190 Contato: Carolina Navarro - Diretor E-Mail: loboswal@bama.com.br	Biotechnologia	Zertifizierung von Bio-Produkten nach verschiedenen Standards
Beck et al. Services GmbH	Zeilstr. 42 81379 München	Tel.: (089) 538833-0 Fax: (089) 538833-177 Contato: Siegfried Lauerbacher - Diretor E-Mail: info@bsa-services.de www.bsa-services.com	Beck et al. Serviços de Informática Ltda.	R. Marçal da Oliveira Ramos, 205 - 2º and. 89079-120 Florianópolis - SC	Tel.: (48) 3024-8830 Cel.: (48) 9823-7522 Contato: Silvio Kneassat - Managing Director E-Mail: silvio.kneassat@bsa-services.com Contato: Marco Kompanski E-Mail: marco.kompanski@bsa-services.com www.bsa-services.com.br	Informática e Tecnologia de Comunicação	IT Service Management, Service Desk, Social Software, Monitoring und Streamline Services
Berliner Luft, Komponenten und Systemtechnik GmbH Niederlassung Süd	Spaßkirchen 7 84419 Osterhofen	Tel.: (0920) 89 123 Fax: (0920) 9532 Contato: Karsten Bruner - Diretor E-Mail: kbruner@berlinerluft.de www.berlinerluft.de	Berlinerluft do Brasil Ltda.	R. Visconde de São Leopoldo, 402 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3079-8500 Fax: (51) 3079-8505 Contato: Cláudio Scarpini - Do Gerente E-Mail: caudio@berlinerluft.com.br www.berlinerluft.com.br	Química	Luftförderung, Luftführung, Luftreinigung, Luftkonditionierung, Grenzschichtsysteme, Brandschutzsysteme, Prozessdrucktechnik, Klimagänge
BHS Corrugated Maschinen- und Anlagenbau GmbH	Paul-Engel-Str. 1 92729 Weidhausen	Tel.: (0920) 919-0 Fax: (0920) 919-104 Contato: Christian Engel - Diretor E-Mail: info@bhs-corrugated.de www.bhs-world.com	BHS Corrugated South America Ltda.	R. Eduardo Serrada, 6688 81290-110 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3046-0000 Fax: (41) 3073-6000 Contato: Jörn Weber - Diretor E-Mail: jweber@bhs-corrugated.com.br www.bhs-corrugated.de	Máquina	Wälzpaanenanlagen
Biocac Systems GmbH	Bachtelger Weg 9 93149 Neumarkt - Bayern	Tel.: (0930) 300 99-31 Fax: (0930) 300 99-33 www.biocac.de	Biocac Comércio de Produtos Automotivos Ltda.	Estrada do Capivari, 485 06715-725 Gália - SP	Tel.: (11) 7338-7285 Fax: (11) 4723-4702 Contato: Pio Saldar - Diretor E-Mail: psaldar@biocac.com	Automóveis	Sistemas para fabricar Eixos de Kraftfahrzeuge, Technologie zur Herstellung von alternativen Kraftfahrzeugen in Dieselmotoren, Technologie zur Herstellung von E-Motoren in Dieselmotoren
Bionorca SE	Kerschbarnstrasse 11-15 92318 Neumarkt	Tel.: (0914) 231 7386 Cel.: (0151) 4128-4681 Contato: Friedhelm Moser E-Mail: friedhelm.moser@bionorca.de www.bionorca.de	Bionorca do Brasil Distribuição e Importação Ltda.	R. Mota Paes, 471 - Vila Industrial 04715-006 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5053-4400 Contato: Maria Bravetti - Farmacêutica, Personal Legal Cláudio Sören - Administrador Legal E-Mail: claudio@bioge.com.br	Medicina	Farmacêutica



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Bosch Rexroth AG	Jahnstraße 97813 Lohr am Main	Tel.: (0931) 18-0 Fax: (0931) 18-2517 Correio: Bosch Rexroth - Diretor Francoforte Tel.: (0931) 18-2833 Fax: (0931) 18-2476 E-Mail: info@boschrexroth.de	Bosch Rexroth Ltda.	R. Tiquila, 888 - Fone: Alti 12562-820-8888 - SP	Fax: (11) 4414-5548 Correio: Márcio de Fátima - Diretor Geral Tel.: (11) 4414-5752 Fax: (11) 4414-5751 E-Mail: marcelo@boschrexroth.com.br E-Mail: kayell@boschrexroth.com.br E-Mail: brschrexroth@boschrexroth.com.br	Máquinaferrão, Mecatrônica	Elétrico, Armação e Montagem, Linhares, Pneumática, Hidráulica, Montagem, Mecânica, Gêneros
Bosch Rexroth AG	Jahnstraße 97813 Lohr am Main	Tel.: (0931) 18-0 Fax: (0931) 18-2517 Correio: Bosch Rexroth - Diretor Francoforte Tel.: (0931) 18-2833 Fax: (0931) 18-2476 E-Mail: info@boschrexroth.de	Bosch Rexroth Ltda.	R. Luiz Alby, 2225 89107 Florianópolis - SC	Tel.: (48) 3309-8500 Fax: (47) 3307-2501 Correio: Edson Duan - Diretor Tecnico E-Mail: edson.duan@boschrexroth.com.br	Máquinaferrão, Mecatrônica	Elétrico, Armação e Montagem, Linhares, Pneumática, Hidráulica, Montagem, Mecânica, Gêneros
BrainLab AG	Kapellenstr. 12 85622 Faldkirchen	Tel.: (089) 991569-0 Fax: (089) 9915-8933 E-Mail: www@brainlab.com Correio: Carmen Sommerfeld - Diretor de Vendas E-Mail: www@brainlab.com	BrainLab Ltda.	Rua Sabará 566 - Cj. 201-204 01229-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3555-3370 Fax: (11) 3555-3379 Correio: Vinícius Devesy Mesier - Ger. Geral E-Mail: vinicius.devesy@brainlab.com	Medicina	Equipamento, produção e venda de equipamentos Medicina Zu den Hauptprodukten, die Unternehmen anbieten spezialisierte Neutronenquellen da hochpräzise Echtzeitmessungen für strahlentherapeutische Eingriffe liefern.
Brand Maschinenbau	Rotherberger Straße 73 84076 Pfaffenhausen	Tel.: (087) 828-09-0 Fax: (087) 828-19-99 E-Mail: brand@brand-ib.com www.brand-ib.com	Brand do Brasil	Estrada Venâncio João Ferreira F.R. 229 Cama Pretal 83 83430-000 Campina Grande do Sul - PR	Tel.: (41) 2106-2500 Fax: (41) 2106-2525 Correio: Helge Genter - Diretor E-Mail: helge.genter@brand.com.br www.brand-ib.com	Máquinaferrão	Werkzeugmaschinen und Fertigungsanlagen NE-Motoren und Maschinenaggregate
Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft	Zetschendorfer Straße 38-50 94600 Coburg	Tel.: (0931) 21-0 Fax: (0931) 21-429	Brose do Brasil Ltda.	R. Mau Brás, 171 - BR 376 KM 625/626 83000-870 S. José Pinhal - PR	Tel.: (41) 3381-2000 Fax: (41) 3381-2086 E-Mail: compra@brose.de Tel.: (41) 3381-2001 Correio: Mariane Furtak - Presidenta E-Mail: olivia.schmitt@brose.com	Automóvel	Mechatrônica, Componentes e sistemas para veículos e para caminhões
Burger Automation Technology GmbH	Lärchenstr. 34 87484 Neusäßing	Tel.: (0931) 8225-0 Fax: (0931) 8225-10 E-Mail: info@burger-at.com www.burger-at.com	Burger Automation Technology GmbH	Av. Prêloito Duóssio Cardoso, 264 - B. 2306 Barra da Tijuca 22611-022 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2108-5384 Cel.: (21) 9480-8888 E-Mail: burger.br@burger-at.com	Automóvel	Automatização, tecnologia e sistemas para Fertigungsanlagen im Bereich der Fahrerlosnavigation und -steuerung



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Büro für Umweltfragen GmbH	Saulfildstr. 104 82211 Herrsching	Tel.: (0153) 3796-0 Dr. Rolf Herrmann, Büroleiter E-Mail: info@bfs.de www.bfs.de	BU do Brasil Serviços Ambientais Ltda.	R. dos Invalidos, 212 - 8º and 20231-048 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2277-4750 Fax: (21) 2277-4751 Geraldo Frank Richter - Diretor E-Mail: frank@bu.com.br Geraldo Frank Penick - Diretor E-Mail: Penick@bu.com.br	Umwelttechnologie	Projetações de Biorde- limagem e Gestão de Resíduos Técnicas de Limpeza e Descontaminação
Bystronic Glass Armatic Vertriebs GmbH	Industriestrasse 10 91710 Gurschhausen	Tel.: (0931) 5002-0 Fax: (0931) 5002-20 www.armatic.de	Bystronic Glass do Brasil Ltda.	Rua 2, 410 - Distrito Industrial Júlio Naves 13547-454 Indaial - SC	Tel.: (19) 3035-3034 Fax: (19) 3035-3332 Corine Pasarin Garcia - Diretor E-Mail: vendas@bystronic- glass.com.br www.bystronic-glass.com.br	Neue Werkstoffe	Industriemaschinen, TPSP -Maschinen "Glass-Glass" -Maschinen, Fließglas, etc., The- processing von Fahrzeugteilen
Carl Stahl GmbH München	Daglfinger Str. 67/69 81529 München	Tel.: (89) 509445-0 Fax: (89) 509445-45 E-Mail: muenchen@carlstahl.com www.carlstahl-muenchen.de	Carl Stahl Aços, Cabos e Sistemas Ltda.	R. Silva Bueno, 105 - Ipiranga 04268-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6914-7100 Fax: (11) 6914-1129 E-Mail: vendas@carlstahl.com.br www.carlstahl.com.br	Maschinenbau	Stahl- und Metalltechnik, Kornschicht, Abschlusssysteme
Carl Stahl GmbH	Daglfinger Str. 67/69 81529 München	Tel.: (89) 509445-0 Fax: (89) 509445-45 E-Mail: muenchen@carlstahl.com www.carlstahl-muenchen.de	Morsing Cabos de Aço Ltda.	Trovisol Maringá, 43 - 38120- 000 Balford Rima - RJ	Tel.: (21) 3623-6556 Fax: (21) 3621-1000 E-Mail: vendas@carlstahl.com.br www.carlstahl.com.br	Maschinenbau	Stahl- und Metalltechnik, Kornschicht, Abschlusssysteme
Cisioner Wireless Modules GmbH	St.-Martin-Str. 53 81669 München	E-Mail: info@cisioner.com	Cisioner Wireless Modules	Av. das Nações Unidas, 12-490 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5105-9260 Corine Leise Kubert - Präsidentin E-Mail: leise.kubert@cisioner.com www.gemalto.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	Modulprodukte für die Kommunikation von Maschine zu Maschine
Cipres Technology Systems	Pflanzstadt 24D 96482 Ahorn	Tel.: (0931) 2313671 Fax: (0931) 2313673 E-Mail: info@cipres.de www.cipres.de	Cipres do Brasil	R. Fritz Hofmann, 128 85221-065 Jandira - SC	Cell: (47) 9058-3126 Corine Carla Alvaro Anemim - Diretor E-Mail: anemim@cipres.de	Neue Werkstoffe	Entwicklung und Produktion von Prototypen Kunststoffformen - Lösungen für Probleme bei der Herstellung von 3D Modellen - Kunststoff Vakuumguss, Maschinengießen

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Dachser GmbH & Co. KG	Menninger Str. 140 87438 Kempten	Tel.: (091) 5916-0 E-Mail: dachser.werke@dachser.com www.dachser.com	Dachser Brasil Logística Ltda.	Av. José de Souza Campos, 804 13092-123 Campinas - SP	Tel.: (19) 3312-6300 Fax: (19) 3312-6190 Contato: Angel Estrova Alemann - CEO E-Mail: angel.estrova@dachser.com.br www.dachser.com.br	Logistik	Logística Provider, Spezialdienst eCommerce-Dienstleister
Daimec GmbH	Michael-Komatz-Ring 2 86652 Aying bei München	Tel.: (0925) 9091-0 Fax: (0925) 9091-11 E-Mail: info@daimec.de www.daimec.com	Daimec Manipuladores Pneumáticos Ltda.	R. Cleomont, 44 05723-308 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3748-5319 Fax: (11) 3748-5314 Contato: Luiz Augusto Gullerrom - Diretor E-Mail: lgg@daimec.com.br www.daimec.com	Maschinenbau	Drehsysteme, Handlungsprogramme
Dana Sealing Products	Reizo-Driftungs-GmbH Raisstrasse 3-7 89232 Neu-Ulm	Tel.: 731-7046-406 Fax: 731-7128-90 Contato: Victor Reisz - Diretor E-Mail: victor.reisz@dana.com	Dana Industriais Ltda.	R. Ricardo Bruno Albanus, 201 94000-970 Gravatal - RS	Tel.: (51) 3489-3000 Fax: (51) 3489-3833 Contato: Javier Hitzendörger - Vice - Pres. Operações Am.Sul E-Mail: javier@dana.com	Automobilindustrie	Dichtungen, Abstreifen und Nichtdrucksysteme. Service Parts für den freien Ersatzmarkt. Dichtungsmaterialien und Speziallösungen für besondere Anforderungen und Anwendungen für Brennstoffzellen.
Delotte & Touche GmbH	Wirtschaftsprüfungsgesellschaft 1 Rosenheimer Platz 4 81669 München	Tel.: (89) 28036-8748 Fax: (89) 28036-18748 Contato: Doreen Gethl - Direktor E-Mail: dgeth@deloitte.de www.deloitte.com/br	Deloitte Touche Tohmatsu Consultores Ltda.	R. Alexandre Dumas, 1981 04717-908 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-5000 Fax: (11) 5181-2911 Contato: Alvar Resasse - CEO E-Mail:	Finanzdienstleistungen	Wirtschaftsprüfung, Bewertung, Consulting und Corporate Finance-Beratung
Dumag Ergotech GmbH	Abdörfer Straße 16 90571 Schwab	Tel.: (091) 5081-0 Fax: (091) 5081-283 E-Mail: info@dumag-ergotech.com	Sumbono "SB" Dumag do Brasil Com Manopra Plásticos Ltda.	Av. Ceci 608 - Galpão B14 06460-120 Barueri - SP	Tel.: (11) 4195-4112 Fax: (11) 4195-4113 E-Mail: wass@dumag-ergotech.com.br Contato: Christoph D. Reiser - General Manager E-Mail: christoph@dumag-ergotech.com.br	Maschinenbau	Springfedermaschinen mit hydraulischem, elektrischem oder Hydrostat.
Deutsche Doka Schalungstechnik GmbH	Frauerstraße 35 82218 Malsch	Tel.: (091) 304-0 Fax: (091) 304-0183 Contato: Jürgen Obereg E-Mail: deutsche.doka@doka.com	Doka Brasil - Fôrmas para Concreto Ltda.	R. Guilherme Lino dos Santos, 07190-010 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 2088-9777 Fax: (11) 2088-9778 Contato: Ludwig Fruehling - Direktor E-mail: lfruehling@doka.com www.doka.com.br	Bauwirtschaft	Kletter-System, Wand-Systeme, Decken-Systeme, Stützsysteme, Systeme, Taggerüst-Systeme


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Deutsche Doka Schalungstechnik GmbH	Fixarstraße 35 82218 Maaßach	Tel: (0141) 384-0 Fax: (0141) 354-0143 Contato: Jasper Diegel E-Mail: deutsche.doka@doka.com	Doka Brasil - Filial para Concreto Ltda. Filial Nordeste	R. Bernardo Albas Maia, 61 50740-500 Recife - PE	Tel: (011) 3211-3207 Fax: (011) 3453-8896 E-Mail: nordeste@doka.com www.doka.com.br	Bauwirtschaft	Kletter-Systeme, Wand-Systeme, Decken-Systeme, Schaffel-Systeme, Treppentritt-Systeme	
Deutsche Post AG	Amalienstraße 60 80335 München	Contato: Dipl. Ing. Günther Zief-Preußner	DP Logistics Brasil Ltda.	R. Jacinto 151 - 3º and. - 188 Cariúsulo - São Paulo 04705-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 3042-5000 Fax: (11) 3042-5001 Contato: Dr. Ulrich Herwig E-Mail: ulrich.herwig@dp.com E-Mail: fernanda.tua@dp.com	Logistik	Postdienst, Geschäftsbriefe, Warenversandungen, Telegrame	
Dictator Technik GmbH	Guarbergstraße 9 80502 Neusäß	Tel: (071) 24673-0 Fax: (071) 24673-90 Contato: Dipl.-Ing. Rainer Diech E-Mail: rainer.diech@dictator.de www.dictator.de	Dictator Brasil	Av. Santos Dumont, 2456- s/208/209 60150-167 Fortaleza - CE	Tel: (051) 3044-2251 Tel: (051) 9028-3028 Contato: Xavier Rocha - Diretor E-Mail: xrocha@dictator.es www.dictator.es	Maschinenbau	Tür- und Türschloßtechnik, Antriebe f. Brandstutztüren und -lässe	
Dieth AG Stihung & Co. KG, Werk Nürnberg	Donaustraße 120 90451 Nürnberg	Tel: (0911) 65464-0 Fax: (0911) 64241-1 33 E-Mail: info@dieth.de www.dieth.de	Dieth do Brasil Measurings Ltda.	Rua Lagrange 171 04781-050 São Paulo - SP	Tel: (11) 2164-0100 Fax: (11) 55214215 Contato: Cornel Gass - Diretor E-Mail: cornel.gass@dieth.com	Elektrotechnik und Elektronik	Industriemaschinen Zerschnittmaschinen Einbauschleifen, Schleifungen und Komponenten für Kettengänge Zubehör für elektromechanische Hafen- und Wirtschaftsmaschinen Motor- und Steuerungstechnik Zubehör für elektrische Kühl- und Getriebebau, Elektronische Komplettlösungen, Sonder- und Anlagen	
Dr. Johannes Heidenhain GmbH	Dr.-Johannes-Heidenhain-Str. 5 83301 Traunreut	Tel: (089) 31-0 Fax: (089) 31-0061 Contato: Thomas Sassestrann - Präsident	Diador Indústria e Comércio Ltda.	Rua Sêneca 325 04763-070 São Paulo - SP	Tel: (11) 5058-6777 Fax: (11) 5023-1411 Contato: Victor Paulo Naves Vieira - Diretor Geral E-Mail: diador@dador.com.br E-Mail: vnieira@dador.com.br www.heidenhain.com.br	Automobilindustrie	Drehzahlkreislaufmesser, Sollwerte, Sensoren, Inventarliste Drehgeber, Sensoren, Drehgeber, Winkelcodier- Steuerungen für Werkzeugmaschinen	
Dr. Schneider Kunststoffwerke GmbH	Friant Schneider Straße 2 90887 Tachern	Tel: (0203) 9931-0 Fax: (0203) 7482 Contato: Dr. Franz Schneider - Direktor E-Mail: mail@fr-schneider.com www.fr-schneider.com	Dr. Franz Schneider do Brasil Ltda.	R. Brasiliária, 439 07043-070 Guarulhos - SP	Tel: (11) 2421-2084 Fax: (11) 2421-4083 Contato: José Algor - Diretor Geral E-Mail: jose.algor@fr- schneider.com.br	Automobilindustrie	Verkleidungssysteme, Kunststoffkomponenten für Verkleidungssysteme für die Kfz- Industrie	




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Döring Schweißtechnik GmbH	Quakenstraße 11 86343 Klingenberg	Tel.: (0231) 9030-0 Fax: (0231) 9030-30 E-Mail: info@doering-gmbh.de	Döring do Brasil Ltda.	Rua José Furbach 180 13247-450 Itatiba - SP	Tel.: (11) 4052-0322/48770130 Fax: (11) 4038-2228 Contato: Franz Berger - Gerente Geral E-Mail: franz.berger@doering-gmbh.de ou franz.berger@doering.com.br Fernando Casarin - Procurador E-Mail: fernando.casarin@doering-gmbh.com.br	Máquina de solda	Roboterengelen, Handdargen, Bauteilverschweißmaschinen, Punktschweißmaschinen, Sonderanlagen, Robotererschweißzellen
Dywidag-Systems International GmbH	Siemensstrasse 8 85716 Unterschleißheim	Tel.: (089 30800 100 E-Mail: info@dywidag-systems.com www.dywidag-systems.com	Protendios Dywidag Ltda.	Rua Itahã, 150 - cj. 102 - 10º andar 04542-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2313-2700 Contato: Carlos Francisco - Diretor Geral E-Mail: carlosf@dywidag.com.br E-Mail: info@dywidag.com.br	Bauwirtschaft	Tunnelbau, Hochbau, Brückenbau, Industriehau, Energie- und Kraftwerksbau, Ingenieurbau
Eads Deutschland GmbH	Landshuter Str. 26 85716 Unterschleißheim	Tel.: (089 3179-4582 www.casatlen.com	(EADS) Airbus Defence & Space	R. Joaquim Floriano, 960 - 12º andar 04534-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 0181-0184 Contato: Bruce Gabriel - Diretor Presidente E-Mail: bruce.gabriel@airbus.com Contato: Arne Teubny - Vice Presidente, Engenharia e Suporte (língua na França) www.airbus.com.br	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitentechnologie	Flugzeuge, Helikopter, militärische Luftschrauber, Transportflugzeuge, Satelliten, Raumfahrt, Satellitentechnologie, Militärflugzeuge, Transportflugzeuge, Verteidigungsflugzeuge, Verkehrsflugzeuge, Landflugzeuge, Raketensysteme
Eads Deutschland GmbH	Landshuter Str. 26 85716 Unterschleißheim	Tel.: (089 3179-4582 www.casatlen.com	Odebrecht-Casatlen Defesa S.A.	R. Margiela, 1240 - 5º and. 01465-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2144-9901	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitentechnologie	Flugzeuge, Helikopter, militärische Luftschrauber, Transportflugzeuge, Satelliten, Raumfahrt, Satellitentechnologie, Militärflugzeuge, Transportflugzeuge, Verteidigungsflugzeuge, Verkehrsflugzeuge, Landflugzeuge, Raketensysteme
Engelburgmann Germany GmbH & Co. KG	Alexander Bauerlecher Str. 6-10 82515 Wulfzshausen	Tel.: (0871) 21-0 Fax: (0871) 21-114 E-Mail: info@engelburgmann.com www.engelburgmann.com	Engelburgmann do Brasil Veículos Industriais Ltda.	Av. Santa Izabel 1721 13084-643 Campinas - SP	Tel.: (19) 3148-9003 Fax: (19) 3148-9141 Contato: Renato de Camargo Junior - Gerente Geral E-Mail: renato.camargo@engelburgmann.com E-Mail: matheus@engelburgmann.com.br	Neue Werkstoffe	Drehungen, Korrosionsschutz, Magnetkupplungen
Eaton Fluid Power GmbH	Rudolf-Diesel-Str. 8 82205 Garching	Tel.: (0180) 7030 Fax: (0180) 70-30 www.eaton.com	Eaton Ltda.	Av. Júlia Gual, 474 07261-500 Guarulhos - SP	Contato: Gustavo Melhem de Cruz - Diretor Presidente E-Mail: melhem@eaton.com Tel.: (11) 9465-8822 www.eaton.com.br	Luft- und Raumfahrtindustrie	Flüssig-Hydraulik und Energiesysteme

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
elm-papier Motoren Ventilatoren Landshut GmbH	Höfmark-Alth-Str. 25 84030 Landshut	Tel.: (071) 707-0 Fax: (071) 707-440 Contato: Dieter Brandl - Diretor Fax: (071) 707-371 E-Mail: steffen.brandl@elm-v.de	elm-papier Motoren Ventiladores Ltda.	Av. José Górgis, 301 08707-100 Cotia - SP	Tel.: (11) 4613-8900 Fax: (11) 4777-1450 Contato: Simone Kopf - Diretor Contato: "Gisele" E-Mail: sth@elm.vorarl@elm-papier.com www.elm-papier.com.br	Elektrotechnik und Elektronik-Maschinenbau	Elektromotoren und Ventilatoren
Einhell AG	Wiesenweg, 22 94405 Landshut	Tel.: (0951) 942-0 Fax: (0951) 1702 E-Mail: einhell@einhell.de www.einhell.com	Einhell Brasil Comercio Fc e Equip. Ltda.	R. José Simão Rodrigues Aguiar, 1370 06833-370 Embu das Artes - SP	Tel.: (11) 4795-0550 Contato: Paulo Sérgio - Diretor Contato: José Antônio www.einhell.com.br	Einzelwerkzeuge	Handgeführte Elektrowerkzeuge und stationäre Werkzeuge
Emuge-Werk Richard Giesege GmbH & Co. KG	Nürnberg Straße 96-100 91207 Lauf	Tel.: (9122) 9 85-0 Fax: (9122) 1 43 13 E-Mail: info@emuge.de www.emuge.de	Emuge-Franken Ferramentas de Precisão Ltda.	R. Ino Giaruffi, 47 - sala 303 13071-020 Valinhos - SP	Tel.: (19) 3880 1 121 47 Fax: (19) 3845-6981 Contato: Rogério Pavesi - Gerente Contato: "Gisele" E-Mail: rogério.pavesi@emuge-franken.com.br www.emuge-franken.com.br	Maschinenbau	Gründschlösser, Grundschloß-Spannschlösser, Spannschlösser, Wälzlager
Ernsting GmbH	Theißwälder Straße 14 93413 Cham	Tel.: (0971) 295-0 Fax: (0971) 298-503 www.ernsting-online.de	Ernsting do Brasil Ltda.	Av. São Boetis, 3185 53032-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3275-8800 Fax: (51) 3275-8848 Contato: Paulo Rodrigues - Diretor E-Mail: paulo@ernsting.com.br www.ernsting.com.br	Neue Werkstoffe	Hochleistungskunststoffe für Maschinen- und Anlagenbau sowie für die Automobil- und Luft- und Raumfahrtindustrie, Elektronik und Endlagerung
Epos AG	St. Marienstraße 53 81541 München	Tel.: (089) 6362-3534 Fax: (089) 6362-2989 Contato: Barbara@epos.com.br	Epos do Brasil Ltda.	Rua Bernardo Joaquim Pereira 624 - Parque das Águas 94150-000 Gramma - RS	Tel.: (51) 3484-7000 Fax: (51) 3484-7101 E-Mail: epos.br@epos.com.br Contato: José Adão Hees - Presidente E-Mail: adao.hees@epos.com	Elektrotechnik und Elektronik	DFW-Komponenten/Karamechis Bauelemente/Kombimotoren/Induktoren
Erema-Consult	Johannesg. 8 93059 Regensburg	Tel./Fax: (0912) 161 1881 Contato: Peter Frenenberg - Diretor E-Mail: peter.frenenberg@erema-consult.com www.erema-consult.com	Erema-Consult	R. Regina Fajó, 1251 - sala 202 13031-051 Campinas - SP	Tel.: (19) 3234-2325 Contato: Peter Frenenberg - Diretor E-Mail: peter.frenenberg@erema-consult.com	Maschinenbau	Herstellung und Vertrieb von Rührwerken für Industrie und Landwirtschaft




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Erhard + Löhner GmbH	Albert-Löhner-Platz 1 80391 Stadtbergen	Tel: (0211) 2435-904 Fax: (0211) 2435-900 Correspond: Dr. Csc. Michael Proelke Direktor E-Mail: mproelke@erhard-loehner.com Fax: (0211) 2435-900	Erhard + Löhner Indústria e Comércio Ltda.	Av. Santos Dumont, 1382 07220-000 Guarulhos - SP	Tel: (11) 2644-2273 Fax: (11) 2644-2251 Correspond: Bailey Rodriguez Diretor Geral E-Mail: b.rodriguez@erhard-loehner.com www.erhard-loehner.com	Mischbau	Schweißregelsysteme, Schweißsysteme, Austreißsysteme, Messsysteme, Injektionsysteme, Schweißsysteme, Schweißregelsysteme, Führungssysteme, Schweißregelsysteme, Druckinjektion
Erich Netzsch GmbH & Co. Holding KG	Gabel Netzsch-Straße 19 95100 Saib	Tel: (02287) 75-0 Fax: (02287) 75-225 Correspond: Thomas E. Netzsch Präsident E-Mail: erich@netzsch.com Tel: (02287) 75-220 Fax: (02287) 75-202 E-Mail: net.era@netzsch.com	Netzsch de Brasil Indústria e Comércio Ltda.	Rua Sarmal Morais, 120 - G 122 - 12º and. (04578-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 2134-0200/0200330 Fax: (11) 2134-2716 Correspond: Orlando Lemes - Gerente Geral Tel: (47) 3387-8222 E-Mail: morais.alexandre@netzsch.com.br	Mischbau	Analysegeräte, Meßsysteme und Pumpen
Erich Netzsch GmbH & Co. Holding KG	Gabel Netzsch-Straße 19 95100 Saib	Tel: (02287) 75-0 Fax: (02287) 75-222 Correspond: Thomas E. Netzsch Präsident E-Mail: erich@netzsch.com Tel: (02287) 75-220 Fax: (02287) 75-202 E-Mail: net.era@netzsch.com	Netzsch Indústria e Comércio de Equip. de Medição Ltda.	R. Luiz Afonso, 2500 81070-000 Piraquara - SC	Tel: (47) 3387-7000 Fax: (47) 3387-7007 Correspond: Gustavo Abreu - Diretor Geral E-Mail: gualtero.abreu@netzsch.com www.netzsch.com.br	Mischbau	Analysegeräte, Meßsysteme und Pumpen
Eurocopter Deutschland GmbH	Postfach 1353 Industriestrasse 4 86609 Donauwörth	Tel: (0907) 71-0 Fax: (0907) 71-40 11 Correspond: Peter Hahlg - Direktor E-Mail: peter.hahlg@eurocopter.com	Helibras - Helicopteros do Brasil S/A	R. Santos Dumont 200 37504-900 Itaquira - MG	Tel: (35) 3623-3000 Fax: (35) 3623-2001 Correspond: Jean Noel Hery - Presidente E-Mail: helibras@helibras.com.br www.helibras.com.br	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitentechnik	Ziele und mobile/nische Helikopter, Komponenten für Helikopter, Antriebe, Teile und Schäfte für Antriebe, Wagnere und Motorenreparaturarbeiten für Transporthelikopter
Eurofina Analytik GmbH	Köblingweg 12 - 1/b 86154 Augsburg	Tel: (021) 24 09 20 Fax: (021) 24 09 22 E-Mail: Lutz.Aufgauer@eurofina.com	Eurofina Agenciadora Services Brazil	Rod. Eng. Emílio O. Paredes (SP-075), km 57,5 - 3ºª Cond. Minério Industrial / Bairro Tarobacanga 13337-300 Indaial/SC - SP	Tel: (19) 2107-5500 Fax: (19) 2107-5505 Correspond: Edson de Faria Junior - Gerente Geral E-Mail: edson@eurofina.com.br	Biotechnologie	Analyse von Laboren und Futarmitteln
Evonik Degussa AG/Standort Trostberg	Dr.-Albert-Frank-Strasse 32 83306 Trostberg	Tel: (0821) 86-2656 www.degussa.de	Evonik Degussa Brasil Ltda.	Al. Campinas, 579 - 9º and 01424-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 3146-4103 Fax: (11) 3146-4031 Correspond: Volker Jorns - Direktor Presidente E-Mail: volker.jorns@evonik.com	Chemie	Erweitert Substanzen, Formulierungen, und Technologien

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche Produkte/Leistungen
Faber-Castell AG	Nürnberg, Strasse 2 90096 Bam	Tel.: (911) 9955-310 Fax: (911) 9955-301 Contacto: Roberto Moller - Diretor E-Mail: roberto.moller@fbc.com.br	A.W. Faber-Castell S.A.	R. Coronel José Augusto de Oliveira Siqueira, 1576 12970-320 São Carlos - SP Av. Dr. Carlos de Melo, 1164 04548-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2105-1000 Fax: (11) 2172-1000 E-Mail: marcelo.abach@faber-castell.com.br Tel.: (11) 2105-1102 Fax: (11) 2105-0125 E-Mail: carlos.amorim@faber-castell.com.br	Neue Werkstoffe Bleistifte, Bleistiftzubehörmittel, DTP-Feststiftreiber, Rollergamer, Zeichenstifte, Marker, Kreide-Gelbe, erbsenfarbige Glimmerstifte, Kosmetische Produkte zum Ziehen, Malen und Gestricheln
Falkenstein Architekten + Ingenieure	Postfach 1263 D-88222 Aulendorf	Tel.: (7523) 9220-0 Fax: (7523) 2230 Contacto: J. Falkenstein - Diretor E-Mail: info@falkenstein.com.br E-Mail: falkenstein@igw.de	Falkenstein Projektingenieur Ltd.	R. Uruguai, 10 80650-560 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3308-8022 Fax: (47) 3308-9113 Contacto: Rolf Heilmann - Dir. "Gerd" E-Mail: rolf.heilmann@falkenstein.com www.falkenstein.de	Bauwirtschaft Architektur, Ausbau, Freizeitanlagen, betriebliche und technische Anlagengestaltung, Produktionsanlagen, Ver- und Entsorgungsanlagen, Abfall- und Abwasserreinigung
Federal-Mogel Fließberg GmbH	Engelschalkenstraße 1 88318 Fließberg	Tel.: (821) 6001-801 Fax: (821) 6001-382 Cell.: (172) 61318-400	Federal Mogel Indústria de Autoparts Ltda.	Av. Fagnolas de Oliveira, 09920-300 Duqueira - SP	Tel.: (11) 4075-6100 Tel.: (800) 325-8866	Automóvil Ersatzteile, Bremsen, Wichter
Flitec GmbH & Co. KG	Siemensstraße 3 90766 Firth	Tel.: (911) 9974-410 Fax: (911) 9974-030	Flitec Brasil Ltda.	Al. Comendador Dr. Bartolo Molina, 1500 13347-300 Votuporã - SP	Tel.: (19) 3008-8020 Fax: (19) 3005-0023 Contacto: André Böck - Diretor E-Mail: andreb@flitec.com.br	Automóvilindustrie Kleinteile (Glas, Außen- und Innenverkleidung, Abdeckungen für Instrumentenpannel (Consoles), Technische Glas (TV, Vorwärtsscheiben, Bilderglas, etc.)
Flotweg SE	Industriestrasse 6-8 84137 Völsburg	Tel.: (8741) 301-0-430 Fax: (8741) 301-403 E-Mail: info@flotweg.com www.flotweg.com	Flotweg do Brasil Ltda.	R. dos Vereadores, 380 - sala 1 13380-000 Votuporã - SP	Tel.: (19) 3008-8770 Fax: (19) 3008-1782 Contacto: Fernando Luiz Pereira Caha - Diretor Geral E-Mail: fernando@flotweg.com www.flotweg.com.br	Maschinenbau Dekorationstrüger, Bandbreiten- und Segementen (Flächenstrüger)
FLSmith Pflaster GmbH	Staudinger Straße 70 86165 Augsburg	Tel.: (821) 79 49 0 Fax: (821) 79 48 270 E-Mail: www.flsmithpflaster.com www.flsmith.com	FLSmith Pflaster Ltda.	R. José Dólas, 264 - Jardim Carmelita II 18116-750 Votuporã - SP	Tel.: (11) 3416-7431 Cell.: (11) 5622-7979 Contacto: Uwe Richter E-Mail: uwe.richter@flsmithpflaster.com E-Mail: pflaster@flsmith.com.br	Maschinenbau/Anlagenbau Industrielle Lösungen für die Bergbau- und Zementindustrie

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Fraunhofer IVV	Herastr. 27 d 80088 München	Tel.: (089) 5 47 58-4 55 Fax: (089) 5 47 58-4 58 Correio: Maria Richter E-Mail: maria.richter@ivv.fraunhofer.de www.fraunhofer.de	Fraunhofer Institute for Process Engineering and Packaging IVV at ITAL	Av. Prof. Almeida Prado, 532 Cidade Universitária 05508-901 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3743-1708 Correio: Alexander Matros Mestre www.brazil.fraunhofer.com/brazil e-mail: alex.matros@ivv.fraunhofer.de	Lebensmittelindustrie	Verfahrenstechnik und Verpackung
Fraunhofer Gesellschaft	Herastr. 27 c 80088 München	Tel.: (089) 2505-1221 Fax: (089) 2505-71 1221 Correio: Andrea Benschke E-Mail: andrea.benschke@fraunhofer.de www.fraunhofer.de	Fraunhofer Liaison Office Brasil	R. Verbo Diário, 1488 - 3º and 04719-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5197-0990 Correio: Rafael Queiroz - Representante E-Mail: rafael.queiroz@fraunhofer.org.br www.fraunhofer.de	Forschung	Auftragserfüllung, Technologietransfer
Fraunhofer Gesellschaft	Herastr. 27 c 80088 München	Tel.: (089) 1205-1221 Fax: (089) 1205-71 1221 www.fraunhofer.de	Fraunhofer Project Center for Software and Systems Engineering at Salvador (PPC-USFSA)	Av. Lúcio Maia Filho - Loteamento Colinas do Jaguaribe, Lote M - Parque Tecnológico de Salvador 41730-101 Salvador - BA	Tel.: (71) 98204-3130 Correio: Prof. Dr. Marcel Mendonça - Diretor E-Mail: marcel@ppc.fraunhofer.br www.fraunhofer.de	Elektrotechnik und Elektronik	Software und Systeme
Frauseberg Chemical Specialties SE & Co. KG	Gaiserhausenerstraße 7 81379 München	Tel.: (089) 7876 0 Fax: (089) 7876 1800 E-Mail: info@fca-munich.com www.fca-munich.com	Chem-Trend Indústria e Comércio de Produtos Químicos Ltda.	R. Antonio Felanings, 575 Bairro Maracá 13279-402 Valinhos - SP	Tel.: (19) 3861-8211 Fax: (19) 3861-8222 www.chemtrend.com	Chemie	Trensmittel, Trensmittel, Reinigung und Wartungsprodukte für Formen, Hilfsstoffe für Füllstoffe- und Gussmassen
Frauseberg Chemical Specialties SE & Co. KG	Gaiserhausenerstraße 7 81379 München	Tel.: (089) 7876 0 Fax: (089) 7876 1800 E-Mail: info@fca-munich.com www.fca-munich.com	Surto do Brasil Ltda.	R. Antonio Felanings, 575 Bairro Maracá 13279-402 Valinhos - SP	Tel.: (19) 3861-8200 Fax: (19) 3861-8222 Correio: Cassia Santos www.surto.com.br	Chemie	Chemische Lösungen für die Färberei für die Metallbehandlung, für die industrielle Galvanotechnik, für die dekorative Galvanotechnik
FTE automotive GmbH	Andreas-Hummel-Str. 2 90106 Erlangen	Tel.: (09331) 81 0 Fax: (09331) 81 2377 Correio: Dr. Andreas Thumme President www.fte.de	FTE Indústria e Comércio Ltda.	Av. Papa João XXIII, 763 08891-001 Mauá - SP	Tel.: (11) 4118-3033 Fax: (11) 4118-3047 Correio: Wagner Lennox Silveira - Diretor-Geral E-Mail: wagner.silveira@fte.de www.fte.de	Automobilindustrie	Hydraulische Brems- und Kupplungsgeräte für PKW und NCV




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Gämmerler GmbH	Ludwigsstrasse 16 82535 Garmisch-Partenkirchen	Tel.: (0711) 404 300 Fax: (0711) 605 244 Correio: Ralf Schöffner - Diretor E-Mail: ralf.schoeffner@gammerler.de www.gammerler.de	E+S Gämmerler Equipamentos Gráficos Ltda.	R. Adriano Bóia, 886 - Q. 92 04511-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3646-6977 Fax: (11) 3646-8147 Correio: Ivete Rossi - Diretor E-Mail: ivete.rossi@gammerler.com.br ivete.rossi@gammerler.com.br	Máquina de escrever	Druckmaschinenherstellung, Druckmaschinenreparatur, Kreisläufe, Schmelzen, Formen, Paletten, Siebmaschinen, Rotationsdruckmaschinen, Schneidemaschinen, Einzelbildmaschinen, Punktmatrix, Siebmaschinen, Siebmaschinen, Hochdruck, Druckmaschinen, Logistiksysteme
Gefaco AG	Deissaustrasse 15 80909 München	Tel.: (089) 12 2555-0 Fax: (089) 12 2595-100 E-Mail: info@gefaco.de www.gefaco.de	Gefaco Ltda.	R. Hortolândia de Souza, 277 Sub. 2 81530-140 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3028-4332 Fax: (41) 3408-4332 Cel.: (41) 9977-1242 Correio: Christian Holmann - Direktor E-Mail: christian.holmann@gefaco.de www.gefaco.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Bildverarbeitung (CD, 3D), Automatisierung von Automatisierungssystemen, Leistungstechnik für die Halbleiterfertigung
Gefährlicher Solar AG	Max-Planck-Str. 3 85609 Dornach 16, München	Tel.: (089) 40750-0 Fax: (089) 40750-810 Correio: Klaus Gerlicher - Präsident E-Mail: info@gefahrlicher.com www.gefahrlicher.com	Gefährlicher Ecology Solar do Brasil S.A.	Av. Tancredi Neves, 620 - Cord. Mundo Novo - Torxá Empressas - sala 1708 - Camêrio das Amélias 41820-020 Salvador - BA	Tel.: (71) 3034-8000 Fax: (71) 3034-8007 Correio: Paulo Oliveira - Diretor Comercial E-Mail: paulooliveira@gefahrlicher.com.br Ricardo da Silva - Diretor Geral www.gefahrlicher.com	Umwelttechnologie	Photovoltaik Anlagen
Gerrhheimer Regensburg	Kurfürstlicher Straße 2 93047 Regensburg	Tel.: (0941) 2982 800 Fax: (0941) 2982 820 www.gerrhheimer.com	Gerrhheimer Plásticos São Paulo Ltda.	R. da Congregaçáo, 56 06816-902 Embu das Artes - SP	Tel.: (11) 2133 1243 Fax: (11) 2133 1219 Correio: Valterio Lorenz - Diretor Geral E-Mail: valterio@gerrhheimer.com www.gerrhheimer.com	Medizintechnik	Medizinische Systeme auf Basis Kunststoff, Infrarotstrahlung, Perisysteme, Diagnostik für die Dentologie
Gerrhheimer Regensburg	Kurfürstlicher Straße 2 93047 Regensburg	Tel.: (0941) 2982 800 Fax: (0941) 2982 820 www.gerrhheimer.com	Gerrhheimer Sistemas Plásticos Medicais São Paulo Ltda.	R. Vóvio Emmanuel Solári, 190 13347-380 Itaipubá - SP	Tel.: (19) 3038-9100 Correio: Thomas Mayer - Diretor E-Mail: thomas.mayer@gerrhheimer.com www.gerrhheimer.com	Medizintechnik	Medizinische Systeme auf Basis Kunststoff, Infrarotstrahlung, Perisysteme, Diagnostik für die Dentologie
GfK SE	Nachstrüßing 101 90419 Nürnberg	Tel.: (91) 1 395-0 Fax: (91) 395-2200 Correio: Matthias Hermmann - CEO www.gfk.com	GfK	R. Gomes de Carvalho, 1510 Gr. A - SP and. 04547-005 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2174-3000 Correio: Inês de Castro Buchheit-Schwarzer - Diretor Executivo - Finanças E-Mail: ines@schwarzeberg.com www.gfk.com.br	Dienstleistungen	Marktforschung


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil					
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Giesecke & Devrient GmbH	Prinzengartenstr. 159 81677 München	Tel.: (089) 4119-2939 Fax: (089) 4119-1525 Contato: Dr. Klausen Obermayr Direktor E-Mail: info@seconet.com	Giesecke & Devrient Brasil Ltda.	Pça. General Getúlio Friburgo, 108 - 1º andar, 04571-150 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5105-6100 Fax: (11) 5105-6199 Contato: Flaminio D'Agostini Presidente E-Mail: flaminio.dagostini@g-d.com www.g-d.com	Finanças/Relações Máquinas/Arquitetura	Assessoria: Bancária, Mercado e Corretagem; E-Trade; Bancas; Cobranças; Serviços de Gestão; Identificação; Marketing e Planejamento; Plano; Títulos; Serviços de Intermediação	
Giesecke & Devrient GmbH	Prinzengartenstr. 159 81677 München	Tel.: (089) 4119-2939 Fax: (089) 4119-1525 Contato: Dr. Klausen Obermayr E-Mail: info@seconet.com	GD Burti S/A	Pça. General Getúlio Friburgo, 108 - 1º andar, 04571-150 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5105-6100 Fax: (11) 5105-6191 Contato: Fernando Galvão Ferreira - Presidente E-Mail: fernando.galvaof@gd.com www.gdburti.com.br	Finanças/Relações Máquinas/Arquitetura	Assessoria: Bancária, Mercado e Corretagem; E-Trade; Bancas; Cobranças; Serviços de Gestão; Identificação; Marketing e Planejamento; Plano; Títulos; Serviços de Intermediação	
Gigaset Communications GmbH	Hofmannstr. 61 81378 München	Tel.: (089) 7329-00 Contato: Josef Costa e Silva - Presidente/Mandat Georg Sabharwal - Presso Leiter E-Mail: georg.sabharwal@gigaset.com www.gigaset.com	Gigaset Equipamentos de Comunicação Ltda.	Av. Francisco Matarazzo, 1500, conj. 191 - 1º andar - Torre New York 05011-100 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3823-7311 Fax: (11) 3823-7301 Contato: Antonio Manuel Correa Alencar - CEO E-Mail: antonio.mcorrea@gigaset.com	Tel.: (11) 3823-7311 Fax: (11) 3823-7301 Contato: Antonio Manuel Correa Alencar - CEO E-Mail: antonio.mcorrea@gigaset.com	Telcomunicação	Serviços de telefonia, GSM, Túneis, Soluções de rede, Bluetooth
Goethe-Institut	Hilke-Welber-Allee 1 80637 München	Tel.: (89) 15021-0 Fax: (89) 15021-450 Contato: Prof. Hilmer Hoffmann - Presidente E-Mail: iv@goethe.de	Instituto Cultural Brasileiro-Germânico (Goethe-Institut)	R. Libânia, 874 05413-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3296-7000 Fax: (11) 3058-8413 Contato: Dra. Katerina von Ruckesell-Faure - Diretora Regional/Arts E-Mail: kfaure@icgbr-goethe.org katerina@icgbr-goethe.org	Sonstiges	Fomento da cultura da língua alemã em âmbito local e internacional, culturais e artísticas	
Goethe-Institut	Hilke-Welber-Allee 1 80637 München	Tel.: (89) 15021-0 Fax: (89) 15021-450 Contato: Prof. Hilmer Hoffmann - Presidente E-Mail: iv@goethe.de	Instituto Cultural Brasileiro-Germânico (Goethe-Institut)	Rua Renúncia S. de Quadros 33 80050-030 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3262-8244 Fax: (41) 3262-8242 Contato: Dra. Claudia Jahn - Diretora Superintendente E-Mail: goethecuritiba@icgbr.com.br	Sonstiges	Fomento da cultura da língua alemã em âmbito local e internacional, culturais e artísticas	
Goodrich Rosemount Aerospace GmbH	Lothamerstr. 13 82152 Planegg	Tel.: (089) 555 30 Fax: (089) 555 340 www.goodrich.com	Goodrich Centro de Serviços Aeronáuticos do Brasil Ltda.	Rodovia SP-318, km. 249,5 13578-000 São Carlos - SP	Tel.: (16) 3362-2151 Fax: (16) 3362-3162 Contato: Edwin Becker - Ger. Geral www.goodrich.com	Luft- und Raumfahrt	Serviços para a Luft und Raumfahrt	



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Görler Analytical Services GmbH	Johann-Sebastian-Bach-Str. 40 85591 Veldenleiten	Tel.: 8102 2460-0 Fax: 8102 2460-50 E-Mail: info@gorler.com.br Contato: Roland Götler - Diretor	Görler Laboratório do Brasil Ltda.	R. Anísio Brasileiro, 2420 04715-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8102-8045 Fax: (11) 8102-8028 Contato: Olav Götler - Diretor E-Mail: olav.gotler@gorler.com.br E-Mail: info@gorler.com.br www.gorler.com.br	Umwelttechnologie	Lebensmittelanalytik (Vitamins, Nährstoffe), Futtermittelanalytik, Rückstände und Kontamination, Umweltanalytik (Wasser, Tinkturen)
Grammer AG	Koefelergaßstraße 3-13 82245 Arnborg	Tel.: (9221) 6 01-0 Fax: (9221) 6 01-1 50 E-Mail: info@grammer.com Wolfgang Steinbach - Saco - Diretor E-Mail: wsteinbach@grammer.de www.grammer.com	Grammer do Brasil Ltda.	Av. Industrial Walter Kloth 888 12051-200 Alibéia - SP	Tel.: (11) 2119-6200 Fax: (11) 2119-6300 Contato: Marco Bittel - Vice-Presidente Tel.: (11) 2119-6211 E-Mail: Marco.Bittel@grammer.com	Automóvelindústria	Films- und Plastprodukte sowie Komponenten und Systeme für die Powertrainmontage
Grenzach Maschinenbau GmbH	Albansstraße 1 88683 Albstadt-Bismheim/Hemer	Tel.: (090) 942-2000 Fax: (090) 942-2100 Contato: Bernd Irwing - Diretor E-Mail: info@grenzach.com www.grenzach.com	Grenzach do Brasil Ltda.	R. Lapa Santa, 160 12238-340 São José dos Campos - SP	Tel.: (12) 3022-9400 Contato: Eng. Claude Messing - CEO E-Mail: Marcia.claudio.messing@grenzach.com	Máquinaferramenta	Anlagen zur Herstellung von Fräsgen und Fräsgen, Gasmaschinen und Produktionslinien für die Gips- und Baustoffherstellung
Grob-Werke GmbH & Co. KG	Industriest. 07 87719 Mindelheim	Tel.: (0261) 996-0 Fax: (0261) 996-108 Contato: Gerd Müllerbauer - Diretor Fax: (0261) 996-107 E-Mail: g.muller@bauw@grob.de	G. Grob do Brasil S/A	Av. Camélio do Mar 1811 09009-000 Rudge Ramos - SP	Tel.: (11) 4027-9100 Fax: (11) 4027-9101 Contato: Michael Bauer - Diretor-Presidente E-Mail: michael.bauer@grob.com.br	Máquinaferramenta	Herstaller von Sondermaschinen und Bearbeitungsmaschinen, Produktionslinien von Sondermaschinen und Sondermaschinen Systemen über Montage- und Automationsanlagen bis hin zu kompletten Systemlösungen.
Günther AG & Co. KG	Hans-Günther-Str. 2-6 82256 Fürstentumbruck	Tel.: (8141) 242-0 Fax: (8141) 242-100 E-Mail: info@guenter.de www.guenter.de	Günther do Brasil Representações Ltda.	R. Hermes Fontes, 365-95065 180 Casás do Sul - RS	Tel./Fax: (54) 3220-8100 Fax: (54) 3220-8114 Contato: Olav Götler - Diretor E-Mail: olav.gotler@brasil.com.br www.guenter.com.br	Máquinaferramenta	Wärmepumpen, Verfüßler, Ventilatoren, Rückzieher, Luftzähler
Haimer GmbH	Walterstr. 21 86668 Igerhausen	Tel.: (0227) 99 86-0 Fax: (0227) 18 50 E-Mail: haerner@haerner.de www.haerner.de	Haimer do Brasil Ltda.	Av. Domíngos Bernardino Siqueira, 2552 13049-252 Campinas - SP	Tel.: (19) 3397-8464 Fax: (19) 3397-8470 Contato: Genere Nicolardi de Toledo - Presidente E-Mail: haerner@haerner-brasil.com www.haerner-brasil.com	Máquinaferramenta	Werkzeugmaschinen



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Hemmelshof Lackfabrik GmbH	Jakob-Hemmelshof-Strasse 1 63111 Hünfeldberg	Tel.: (0377) 136 0 Fax: (0377) 136 150 Correio: hemmelshof@hemmelshof.de E-Mail: info@hemmelshof.de	Hemmelshof do Brasil Ltda • Vernicos Ltda.	Rua Piusa, 511 13347-610 Itaipulândia - SP	Tel.: (19) 3035-8903 Fax: (19) 3035-8201 Correio: Imp. Vitor Doual - Geraetel E-Mail: lobato@hemmelshof.com.br www.hemmelshof.de	Automóvelindustrie	Fóler, Resinas, Klebstoff
Heraeus Sensor Technology	Raistrasse-Heraeus-Ring 23 63801 Hanau/Main	Tel.: (0181) 350398 Fax: (0181) 350101 www.heraeus-sensor- technology.de	Sensor Technology Ltda.	Av. Dr. Lyriano Caldeira, 3330 09950-080 Diadema - SP	Tel.: (11) 4070-9022 Fax: (11) 4072-2791 Correio: Luis Bortolotto, Diretor E-Mail: <a href="mailto:luis.bortolotto@sensor-
technology.com.br">luis.bortolotto@sensor- technology.com.br www.heraeus-sensor- technology.com.br	Elektrotechnik	Temperatur Sensor, Elemente, Sensor Komponenten, Sensor Lösungen, Sensor Module
Hilti GmbH	Hiltistraße 2 86118 Kaufering	Tel.: 0900 888 55 22 Fax: 0900 888 55 23 www.hilti.de	Hilti do Brasil Comercial Ltda.	Av. Cacl, 428 - Centro Engenheiro Tamboré, 06460-100 Barueri - SP	Tel.: (11) 4134-8000 Fax: (11) 4134-5022 Correio: Roberto Cardona - Presidente E-Mail: hanna.br@hilti.com www.hilti.com.br	Maschinenbau/ Elektrotechnik und Elektronik	Kettensäge, Brennbohrschrauber für Kabel und Leitungen, Bürschenschleifmaschine (Hemmerbohrmaschinen)
Hörmir Immobilien GmbH Co. KG	Hörnirstraße Str. 10 62348 Arnsdorf	Tel.: (091) 46 26 12 110 Fax: (091) 46 26 12 101 Correio: J. Carsten Hörmir - Geschäftsführer E-Mail: info@hoermir-immobilien.de www.hoermir-immobilien.de	Hörmir Brasil Ltda.	Av. Beltra-Mar, 1885 45807-000 Santa Cruz Cuiabá - MA	Tel.: (17) 2223-2405 Fax: (17) 2223-2401 Correio: Jozel Junior - Diretor E-Mail: severiano@compohia.com www.compohia.de	Immobilien	Immobilien
Hirschvogel-Gruppe	Mühlstraße 6 86620 Ditzingen	Tel.: (0243) 291-0 Fax: (0243) 991-001 www.hirschvogel.de	Mahle Hirschvogel Forjia S/A	Rod. Presidente Dutra, 12.240 856-180 26377-180 Quatipubos - RJ	Tel.: (21) 2139-9800 Fax: (21) 2139-0001 Correio: Jayr dos Reis Junior - Gerente Geral E-Mail: jejr_mh@forjia.com.br	Automóvelindustrie	Herstellung von Komponenten für die Automobilindustrie Gesamtschmieden, Halb- und Kaltumformung, Aluminium Schmieden sowie Beschichtung
Hörhäger Automotive Konfortsysteme GmbH	Maria-Therese-Strasse 5 89598 Schöngau	Tel.: (089) 210 3954 Fax: (089) 210 3793 E-Mail: info@hoerhaeger.com www.hoerhaeger.com	Hoerhäger do Brasil Ltda.	Rua Osório, 1000 - Rod. Anhanguera km. 33 Parque Empresarial Anhanguera 07700-000 Cajamar - SP	Tel.: (11) 4468-7402 Fax: (11) 4468-7412 Correio: Dennis Jacobs - Diretor E-Mail: dennis.jacobs@hoerhaeger.com www.hoerhaeger.com	Automóvelindustrie	Kompressortechnik, Automatisierungstechnik Antriebschnik


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Hörmann Industrietechnik GmbH	Hauptstraße 45 - 47 85614 Kirchseeon	Tel.: (089) 52-0 Fax: (089) 52-395 Contact: Dipl. Ing. Hans Hörmann Direktor E-Mail: info@hoermann.de	Hörmann do Brasil Ltda.	R. Manoel Deodoro 1077 06015-460 Jd. de Fora - MG	Tel./Fax: (32) 3216-9728 Contact: Marcos Bouvier - Diretor E-Mail: horman@br.com.br www.horman.com.br	Automobilindustrie, Elektrotechnik und Elektronik, Maschinenbau	Elektrotechnik, Instandhaltung, DA und Fernregelung von Fertigungsanlagen, Leichter und technologischer Stahlbau, Plastische Schweißarbeiten, Ausrüstung und Commissioning von Anlagen im Bereich der Kernenergieerzeugung, Hochleistungs- und Feinmechanik
Huber SE	Industriepark Crabbach A1 92534 Bursching	Tel.: (0492) 201-282 Fax: (0492) 201-492-289 Contact: Georg Huber - Präsident www.huber.de	Huber do Brasil Soluções em Tratamento de Água e Efluentes Ltda.	R. João Álvares Soares, 1447 04068-008 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2614-9110 Contact: Emeric Conchon - Diretor técnico E-Mail: emeric.conchon@huber- technology.com.br Tel.: (16) 3335-1258 www.huber-technology.com.br	Maschinenbau	Maschinen, Anlagen und Anschlüsse aus Edelstahl für die kommunale und industrielle Wasser- und Abwasserbehandlung
Hirth Machine Tool AG	Mosacher Straße 36 80869 München 40	Tel.: (089) 3544-010 Fax: (089) 3540-1600	Hirth Infor Ind. de Máquinas e Ferramentas Ltda.	Av. Rubião Dufrenoy 280 18385-380 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3212-8500 Fax: (15) 3238-2944 Contact: Pasquale Milone - Diretor E-Mail: hirth@hirth-infer.com.br	Maschinenbau	Rahmen/Anzüge, Wippenbau, Bohrwerkzeuge, CNC-Maschinen
Hydromat GmbH (Dicht Metering)	Industriestrasse 13 91522 Ansbach	Tel.: (091) 1806-0 Fax: (091) 1808-8-15 www.hydomat.de	Sappel do Brasil Ltda.	Rua Araripe 419 50040-170 Recife - PE	Tel.: (81) 3418-8000 Fax: (81) 3221-8622 Contact: Simeon Sappel - Diretor E-Mail: s.sappel@sappel.com.br www.sappelbrasil.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Meß- und Automatisierungseinrichtungen für die Wasserwirtschaft, Bauelemente für Druckluft, Stromungsgeschwindigkeit, Volumenflüsse, Mengenermittlung, Elektrische Sensoren für Durchfluß
ICUnet AG	Fritz-Schäfer-Promenade 1 94032 Passau	Tel.: (0931) 888888-0 Fax: (0931) 888888-70 Contact: Dr. Fritz Schäfer - Direktor E-Mail: info@icunet.ag www.icunet.ag	ICUnet do Brasil	R. Dr. Armando Farjato, 49 27511 Resende - RJ	Cell.: (24) 99271-3113 Contact: Michael Guada E-Mail: michael.guada@icunet.ag www.icunet.ag	Dienstleistungen	Interdisziplinäre Beratung
Ineco Einwegprodukte GmbH+Co.	Boschstraße 5 82768 Heilbrach	Tel.: 0201 / 3338 - 0 Fax: 0201 / 3338 - 11	Ineco Brasil Distribuição, Importação e Exportação Ltda	R. Dr. Paulo Ferreira, 155 31013 85301-000 Itajaí - SC	Tel./Fax: (47) 3245-1330 Cell: (47) 3616-7794 Contact: Helyo Diniz-papa - Diretor E-Mail: comvendas@ineco.com.br www.ineco.com.br	Automobilindustrie	Einweg-Nonsterilisations- Pharmazeutischer, kosmetische Pharmazeutischer Einzelartikel, Produkte (Reinigungsarbeiten, Kontrollen, Verpackungen, etc.), Einzelartikel für die Kontrollen/Hygieneindustrie technische Teile für Automobile, Motoren und Reparaturwerkzeuge

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Impress surfaces GmbH	Dorfstraße 2 63741 Aschaffenburg	Tel.: (0021) 40 60 Fax: (0021) 40 62 99 Contact: Dr. Andrea Döfler - Direktor E-Mail: info@impress.biz www.impress.biz	Impress Decor Brasil Ltda.	Av. das Araucárias, 3513 63707-007 Araucária - PR	Tel.: (41) 2103-8200 Fax: (41) 2103-8246 Contact: Carina Kneveler - Marketing E-Mail: german.kneveler@impress.biz	Decoração	Fornalhas, Desapeques, Kaltverleihen
Infinion Technologies AG	Aim Campus 1-12 65078 Neuberg	Tel.: (00 236 0 Fax: (00 236 052043) Contact: Peter Bauer - Director E-Mail: investor.relations@infinion.com	Infinion Technologies South America Ltda.	R. Clara Ferraz, 200 - 1º andar - c. 104 04552-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3046-9230 Contact: Marcelo Lopes - Director E-mail: marcelo.lopes@infinion.com Tel.: (11) 3046-8231 Cel.: (11) 88337-7572 www.infinion.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Herstellen und Spartenübergabe für Automobil-, Industriemaschinen und Baumaschinen, für Anwendungen in der Kommunikation sowie Speicherprodukte.
Involab GmbH	Nördlinger Str. 2 88655 Hurlburg	Tel.: (000) 999 274 Fax: (000) 999 277 Contact: Dr. Michael Kessler - Di- rector E-Mail: info@involab.de www.involab.de	Involab do Brasil Ltda.	R. Saldanha Cabral, 236 - São João 20221-161 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2020-7192 Fax: (21) 2023-4621 Contact: José A. Pinheiro de Melo - Director Presidente E-Mail: melo@involab.com.br Contact: Pedro Paulo de Silva - Móveis Gerais Tel/Fax: (11) 5543-6261 Cel: (11) 5165-0023 E-Mail: pedropaulo@involab.com	Analytik	Unterstützung bei der Umsetzung von Innovationsprojekten.
Intermarco Ltda.	Heinrich-Vogler, 16 81479 München	Tel.: (009 74 44 32 09 Fax: (009 7277 9830) Contact: Enrico Schödel - Geschäftsführer E-Mail: intermarco@gmx.net www.reycobrazil.com	Reycobrazil Ltda.	R. Américo Brasiliense, 2420 04715-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6162-8645 Fax: (11) 5181-0625 Contact: Enrico Schödel - Gereira E-Mail: intermarco@gmx.net	Bauwirtschaft	Fensterbau (Bürogebäude, Verbindungs- und Betriebsgebäude, Dach- und Wandmontage, Bäder- und Treppentritte)
IREKS GmbH	Lichtenfelder Straße 20 95326 Kumbach	Tel.: (0021) 756-0 Fax: (0021) 756-300 E-Mail: info@ireks.de www.ireks.de	IREKS do Brasil S.A.	Av. Paraná, 200 - Vila da Esteria Rica 85130-400 Ouratapuana - PR	Tel.: (40) 3628-8444 Fax: (40) 3628-8433 Contact: Norberto Roth - Dir. Tec. Cont. E-Mail: norberto.roth@ireks.com.br E-Mail: ireks@ireks.com.br www.ireks.com.br	Biochemie	Dienstleistungen für Backen und Brewen
ITT Lowara Deutschland GmbH	Bolzshelmer Str. 12 63762 Großschelm	Tel.: (0020) 9 43-0 Fax: (0020) 9 43-2 10 Contact: Martin Roeschmann - Direktor E-Mail: info@lowara.de@itt.com www.lowara.de	ITT Flygt Brasil Ltda.	R. Talmão Coelho Filho, 40 05543-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-0150 Fax: (11) 3732-2275 E-Mail: vendas@lowara.com.br	Maschinenbau	Hochleistungs- Zentrifugalpumpen, Mehrstufige Kesselpumpen, Mehrstufige vertikale Kreislaufpumpen




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Isis Motorsysteme GmbH & Co. KG	Albert-Rudolf-Hausler-Str. 53 81389 München	Tel: (089) 793 0540 Fax: (089) 793 04 306 Contacto: Gerhard Wrobelstein - Diretor E-Mail: gerhard.wrobelstein@isw.com www.isw.com	Isis Kettan Concessões do Brasil Ltda.	R. Ely Muhlmann, 200 06885-143 Itaquapicada da Serra - SP	Tel/Fax: (11) 4966-3027 Contacto: Siegfried E. Ryser - Diretor E-Mail: siegfried.ryser@isw.com	Máquina-bau	Kettenträger, Kettenträger- Rohrketten u. Zahnkettenantriebe Antriebsketten, Kettenträger, Stoßketten, Stoßkettenantriebe, Ölumpumpen, Entschöpfung von Ölwanne, Massenzugfische und Ölumpumpenrollen, Kettenspanner, insbesondere für Rohrketten und Zahnketten, Kettenspannrolle, T-Trichterketten
Isis Motorsysteme GmbH & Co. KG	Albert-Rudolf-Hausler-Str. 53 81389 München	Tel: (089) 793 0540 Fax: (089) 793 04 306 Contacto: Gerhard Wrobelstein - Diretor E-Mail: gerhard.wrobelstein@isw.com www.isw.com	Isis Sistemas de Transmissão de Energia Mecânica Ltda.	R. Bento Rosa, 776 09500-000 Lages - RS		Máquina-bau	Kettenträger, Kettenträger- Rohrketten u. Zahnkettenantriebe Antriebsketten, Kettenträger, Stoßketten, Stoßkettenantriebe, Ölumpumpen, Entschöpfung von Ölwanne, Massenzugfische und Ölumpumpenrollen, Kettenspanner, insbesondere für Rohrketten und Zahnketten, Kettenspannrolle, T-Trichterketten
Jöbek GmbH Freizeitprodukte Deutschland	Füssener Str. 32 87645 Schwangau	Tel: 8302-9200 Fax: 8302-929-200 E-Mail: gernerander@jebek.com Contacto: Christian Gernerander - Diretor www.jebek.com	Jöbek do Brasil Indústria Têxtil Ltda.	Rua S A - Conjunto Novo 61905-480 Maracanaú - CE	Tel: (85) 3371-4400 Fax: (85) 3371-0222 Contacto: Lucinda Gernander - Diretora E-Mail: jebek@jebek.com.br	Têxtil-indústria	Hängematzen
Kaeser Kompressoren	Carl-Kaeser-Str. 26 98460 Coburg	Tel: (0931) 640-000 Fax: (0931) 640-100 Contacto: Frank Müller - Diretor	Kaeser Compressores do Brasil Ltda.	R. Agostinho Topuari, 505 04950-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 5633-3030 Fax: (11) 5633-3033 Contacto: Cláudio Inocencio - Diretor E-Mail: info.gatil@kaeser.com www.kaeser.com.br	Máquina-bau	Schleifen und Kompressoren, Gebläse, Druckluftrohre, Drehkolben, Kompressoren, Kondensatortrockner, Drehkolben, Kompressoren, Stromerzeuger und Energie- Managementsysteme, Takt- Wärmepumpen, für Lüftung Systeme, Kundenspezifische Ersatzteile
Karcher Maschinerie-Service	Leopoldstraße 244 80607 München	Tel: (089) 122219666 Fax: (089) 122219667 E-Mail: maschinen@me-jar.com www.me-jar.com	Advocacia Maschinerie-Service	Av. Paulista, 2300 01310-300 São Paulo - SP	Tel: (11) 3638-8027 Fax: (11) 6647-4550 Contacto: Luciana Maschinerie-Service E-Mail: maschinen@me-jar.com www.me-jar.com	Reparatur	Reparatur von gerätschaften und gerätschaften in "Bavaria 1941" Anlagenreparatur, Fremdsprachen, Ausbilden, Inventuren und Familienberatung
KAPP GmbH	Callenberg Straße 52 98462 Coburg	Tel: (0931) 88610 Fax: (0931) 895-103 E-Mail: info@kapp-coburg.de www.kapp-coburg.de	Kappac Indústria e Comércio de Máquinas e Ferramentas Ltda.	Rua Solimões, 60 09530-570 Duqueima - SP	Tel: (11) 4091-5355 Fax: (11) 4091-5355 Contacto: Oliver Winkler - Gerente Geral E-Mail: oliver.winkler@kapp-ribeiro.com	Máquina-bau/ Máquina-tôca	Produktionsmaschinen, Wälzlagermaschinen, Lichtmaschinen, Gerätschaftenmaschinen für Inventuren



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Kare Design GmbH	Zappelnstraße 16 85748 München	Tel: (089 200 82 188 Contra: Jürgen Reiser / Peter Schönböck - Direttore	Kare São Paulo	R. Dr. Mallo Alves, 651 01417-210 São Paulo - SP	Tel: (11) 2001-2777 Contra: Hermano Pires - Diretor E-Mail: hermano@kare.com.br	Interior Design	Möbel, Leuchten, Wohnaccessoires und Geschenkartikel
Karl Heinz Dietrich GmbH & Co. KG	Carl Dietrich Str. 8 87666 Garmutshausen	Tel: (0341) 65000 Fax: (0341) 650015	D-Log Brasil Operator Logística Multimodal Ltda.	Rua Nova Jerusalém, nº 78 03320-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 2626-2200 Fax: (11) 2624-2241 Contra: João Carlos Villega- - Diretor E-Mail: cove@dl-log.com www.d-log.com	Logistik	National und internationale Luft- - & Teillieferungen, Weltweite - Luftfracht & Seefracht, - Multimodale Transporte, Supply - Projektlösungen, Offshore Zulieferer, - Luftfrachtkontrollpläne, - Dienstleistungen, - Luftfrachtschließungen, - Komplexe Zollabwicklung
Kathrein-Werke KG	Anton-Kathrein-Str. 1-3 83002 Rosenheim	Tel: (08031) 184-210 Fax: (08031) 184-461 E-Mail: central.sales@kathrein.de Tel: (08031) 184-661 Fax: (08031) 184-210	Kathrein Automotive do Brasil Ltda.	Av. São Paulo, 2033 - sala 10 18318-4 04029-901 São Paulo - SP	Tel: (11) 2095-8000 Contra: Marco Antonio Pellegrini- - Diretor Geral E-Mail: marco.pellegrini@kathreinautomotive - .com	Elektrotechnik und Elektronik	Antennen und - Breitbandverteilertechnik, - Kommunikationstechnik
Kathrein-Werke KG	Anton-Kathrein-Str. 1-3 83002 Rosenheim	Tel: (08031) 184-210 Fax: (08031) 184-461 E-Mail: central.sales@kathrein.de Tel: (08031) 184-661 Fax: (08031) 184-210	Kathrein do Brasil Ltda.	Av. Leopoldina, 777 - 3ª and 04515-011 São Paulo - SP	Tel: (11) 5025-4380 Fax: (11) 5050-4392 Contra: Marco Antonio Pellegrini- - Diretor E-Mail: marco.ale@kathrein.com.br www.kathrein.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Antennen und - Breitbandverteilertechnik, - Kommunikationstechnik
Kennametal Extrude Hone GmbH	Manninger Str. 37 87748 Eichenau	Tel: (0830) 8000 200 Fax: (0830) 8000 504 Contra: Dieter Altmann - Diretor E-Mail: ed@kennametal.com www.extrudehone.de	Extrude Hone do Brasil	Av. Marginal Dnista, 137, - Párcio C 05066-000 Rudge Ramos - SP	Tel/Fax: (11) 4177-5085 Contra: João Becker - Diretor E-Mail: jbecker@extrudehone.com.br www.extrudehone.com.br	Maschinenbau	Engines, Kanten, verspannte, - korrosionsbest., polierbare
Kiehl GmbH	Industriestraße 17-19 Postfach 3125 83395 Freising	Tel: 8054 79-0 Fax: 8054 79-30 E-Mail: kae@kiehl.de www.kiehl.de	Kiehl do Brasil Equipamentos Ltda.	Av. Roque Petroni Júnior, 1089 - Centro Profissional Mourão - Shopping, Q 810 - 04707-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 3033-9810 Fax: (11) 2343-9375 Contra: Patrick Chassagnon - - Diretor E-Mail: patrick.chassagnon@kiehl.com.br	Maschinenbau	Maschinen u. Einrichtungen für - die Kunststoffindustrie, - Thermoformmaschinen, - Kunststoffschneidemaschinen - ,Zerkleinerungs-, Schneid- und - Gussmaschinen für Folien, - Ultrashallschweißmaschinen - und -geräte...

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Kniorr AG	Mariakirchner Straße 35 84624 Arnsdorf	Tel.: 87 23 27-0 Fax: 87 23 27-154 E-Mail: kniorr.de@kniorr.com www.kniorr.com	Kniorr Ltda.	R. Antonio Galvão Pacheco, 185 18550-000 Babosa - SP	Tel.: (11) 3053 2444 Fax: (11) 3053 1024 Giseleze Luca Liberti - Presidente E-Mail: vendas@kniorr.com.br www.kniorr.com.br	Elektrotechnik und Elektronik Mechatronik	Schweißtechnik, Verkettensystem Gestricke, Ventilationstechnik, Schweißanlagen, Metallarbeiten, Stromversorgungs- Schweißstrom- Lichtstromversorgungs- Stromversorgungs- Elektronik, Kleinfabrikation Möbel, Gerberei, Stahlindustrie
Koenig & Bauer Maschinenbau	Friedrich-Koenig-Straße 4 97086 Würzburg	Tel.: (0931) 903-0 Fax: (0931) 903-4101 E-Mail: info@kba.com www.kba.com	Koenig & Bauer do Brasil Ltda.	R. Barão, 1294 05009-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5051 5320 Tel.: (11) 3053 7922 Fax: (11) 5051 5384 Comerc: Paulo Faria - Diretor E-Mail: paulo.faria@kba.com	Maschinenbau	Druckmaschinenbau, Offsetdruck, Schnelldruck
KP Kampen GmbH	Messerschmittstraße 5 87437 Kempten	Tel.: (031) 5744-00 Fax: (031) 5744-40 E-Mail: KPM.kampen@kpm.com	Küchner Penplast do Brasil Ltda.	Rua dos Escudeiros, s/n Roo: Rápido, Teixeira, km, 26,3 06707-050 Cotia - SP	Tel.: (11) 4613-9999 Fax: (11) 4613-9999 Comerc: Kuber Silva - Diretor Gerente E-Mail: e.santos@kplm.com	Neue Werkstoffe	Druck- & Spezialfolien, Folien für Verpackungen
Kraiburg TPE GmbH & Co. KG	Friedrich-Schmidt-Str. 2 84476 Waldkraiburg	Tel.: (0828) 8810-0 Fax: (0828) 8810-310 Comerc: Franz Hennecker E-Mail: info@kraiburg-tpe.com www.kraiburg-tpe.com	Kraiburg TPE Corporation	Av. Cel. Carlos de Siqueira, 3232 08700-420 Mogi das Cruzeiras - SP	Tel.: (11) 4756-4887 Cel.: (11) 5025-1500 Comerc: Meuris Casella@kraiburg- tpe.com	Automobilindustrie	Thermoplastische Elastomere
Krauss-Maffei Technologies GmbH	Krauss-Maffei-Straße 2 80997 München	Tel.: (089) 8899-2567 Fax: (089) 8899-4518 Comerc: Klaus Böttcher - Direktor Tel.: (089) 8899-2 Fax: (089) 8899-4883	KraussMaffei Group do Brasil Ltda.	R. Adm Acadia, 290 - Jd. Lumbica 06719-700 Cotia - SP	Tel.: (11) 4613-2880 Fax: (11) 2344-8001 Comerc: Peter Jell - Direktor E-Mail: kma.br@kraussmaffei.com www.kraussmaffei.com	Maschinenbau	Funktionsschnecken (Lösungen für die Spritzgieß- und Reaktionsschnecke)
Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co. KG GmbH	Krauss-Maffei-Straße 11 80997 München	Tel.: (089) 8140 - 50 Fax: (089) 8140 - 4600 E-Mail: info@krmwag.de www.krmwag.de	KMW do Brasil Sistemas Militares Ltda.	R. Dr. Buzaro, 1264 - 14º and 97015-004 Santa Maria - RS	Tel.: (051) 3027-9573 Comerc: Christian Böger - Direktor Gerente E-Mail: christian.boeger@krmwag.de	Elektronik und Elektronik	Rechenelektronik für Aufklärungs-, Führungs- und Waffensystemsysteme




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Krones AG	Böhrnersalzdamm 8 92086 Neustadt/Rdg	Tel: (0941) 70-0 Fax: (0941) 70-2644 Correspondente: Volker Kromeder - Presidente E-Mail: volker.k@krones.de Tel: (0941) 70-2762 Fax: (0941) 70-2210	Krones S/A	Av. Presidente Juscelino 1140 09050-370 Dourados - SP	Tel: (11) 4075-8000 Fax: (11) 4075-8000 Contato: Jairo Hojer - Presidente E-Mail: jairo.hoyer@krones.com.br	Máquina/Bau	Máquinas e Anlagen für die Abfüll- und Verpackungstechnik, Strahlentechnik, Füll- und Verschlussausrüstung, Kabinen für die Abfüllung, Extraktion und Ausarbeitung von Kunststoffen, Reinigungsgeräte, Kisten und Paletten, Paletten- und Transporter, Automaten
KSB AG	Bahnhofplatz 1 91257 Pegnitz	Tel: (0241) 71 0 Fax: (0241) 71 7791 E-Mail: info@ksb.com www.ksb.com	KSB Válvulas Ltda.	R. Hubert Schladom, 401 13212-700 Jundiaí - SP	Tel: (11) 4585-3000 Fax: (11) 4552-2963 Contato: Carlos Fernando Müller - Presidente E-Mail: clemendes@ksb.com.br	Máquina/Bau	Bombas e Pumpensysteme, Mäcker/Rotoren, Armaturen, Armaturenverbände, Automatisierung
KSB AG	Bahnhofplatz 1 91257 Pegnitz	Tel: (0241) 71 0 Fax: (0241) 71 7791 E-Mail: info@ksb.com www.ksb.com	KSB Bombas Hidráulicas SA	R. José Rabelo Pontelli, 400 13220-040 Várzea Paulista - SP	Tel: (11) 4598-8500 Fax: (11) 4598-8747 Contato: Paulo Oliveira - Diretor E-Mail: poliveira@ksb.com.br	Máquina/Bau	Bombas e Pumpensysteme, Mäcker/Rotoren, Armaturen, Armaturenverbände, Automatisierung
Kuhnle Textilwerke GmbH	Irchenhauser Strasse 10 81379 München	Tel: (89) 724 990 Fax: (89) 732 8029 E-Mail: info@kuhnle-text.com www.kuhnle-text.com	Kuhnle Textil do Brasil Ltda.	R. Doca de Sotomaior, 1014 - V. Galvani 02052-001 São Paulo - SP	Tel: (11) 2001-7877 Fax: (11) 2001-9966 Contato: Lindson Pereira Filho - Diretor E-Mail: info@ksb.kuhnle-text.com	Novas Workstoffe	Gewebe, Faservorgänge, Hochleistungs-, Spezialgarn, Hemd- und Baumwollgarn, Flecht
Kuka Roboter GmbH	Zuppgratzstraße 140 86166 Augsburg	Tel: (821) 937-4800 Fax: (821) 797-1616 Contato: Manfred Gumbel E-Mail: info@kuka-roboter.de	Kuka Roboter do Brasil Ltda.	Condomínio Empresarial J. Francisco Travessa Claudio Armando of 171 - Bloco C, Quadra 0152 - Bairro Assunção 09867-730 São Bernardo do Campo - SP	Tel: (11) 4942-8299 Fax: (11) 2011-1883 Contato: Edward Muehlbauer - Diretor-Geral E-Mail: emuehlbauer@kuka-roboter.com.br www.kuka-roboter.com.br	Máquina/Bau	Industrieroboter, Steuerung, Software und Linearführer
Kuka Systems GmbH	Böcherstraße 144 86166 Augsburg	Tel: (821) 797-0 Fax: (821) 797-4040 Contato: Manfred Gumbel - Diretor E-Mail: info@kuka-roboter.de www.kuka-systems.com	Kuka Systems do Brasil Ltda.	Rua Pq. XI, 450 09860-000 S. Bernardo Campo - SP	Tel: (11) 3382-2100 Fax: (11) 4302-6302 Contato: Waldemar Bataglia - Diretor E-Mail: bataglia@kuka-systems.com.br www.kuka-nd.br	Máquina/Bau	Anlagenbau, Anlagenbau, Montageysteme

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera				Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern				Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus		Bayerische Tochterfirma		Bayerisches Stammhaus		Bayerische Tochterfirma	
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Leonhard Kurz GmbH & Co.	Schwabacher Straße 462 30763 Forth Tel.: (91) 7141-0 Fax: (91) 7141-405 Contact: Hans-Hans Krüger - Direktor E-Mail: hkrueger@kurz.com.br	Kurz do Brasil - Filialis e Máq. p/ Estampagem a Quente Ltda. Rua Achilés Orlando Cardoso 195 01144-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3871-7340 Fax: (11) 3871-7330 Contact: Cláudio Wegiel - Diretor Geral E-Mail: claudio.wegiel@kurz.com.br www.kurz.com.br	Nova Werkstoffe	Máquinas e equipamentos for de Kunda-chuadras Plásticos; Plásticos para de Fidelidade Reprodutiva; Plásticos; Plásticos; Plásticos; Folios; Diásporas; etc.		
Leoni Borstele-Systeme GmbH & Co. KG	Flugplatzstraße 74 97518 Kitzingen Tel.: (9221) 204-0 Fax: (9221) 204-054 Contact: Helmut Zehnder - EVP & COO	Leoni Automotive do Brasil Ltda. R. Líbano Adriano, 500 - Bairro Itaim Guajuru 13313-480 Itoi - SP	Tel: (11) 4022-8000 Fax: (11) 4022-2390 Contact: José Ernesto Pereira - Diretor Geral E-Mail: leoni_automotive@leoni.com Tel: (11) 4022-8217 E-Mail: info.automotive@leoni.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Filigranalelektrotechnik; Elektronische Bauelemente; Komplexe Bauelemente; Hochleistungs-		
Leoni AG	Markenstraße 7 90462 Nürnberg Tel.: (91) 2022-275 Fax: (91) 2022-209 Contact: Udo Lehmann - Präsident Tel: (91) 2022-209 Fax: (91) 2022-207 E-Mail: udo.lehmann@leoni.com	Leoni Automotive do Brasil Ltda. R. Líbano Adriano, 500 - Bairro Itaim 13300-070 Itoi - SP	Tel: (11) 4022-8000 Fax: (11) 4022-2390 Contact: José Ernesto Pereira - Diretor Geral E-Mail: leoni_automotive@leoni.com Tel: (11) 4022-8217 E-Mail: info.automotive@leoni.com	Elektrotechnik und Elektronik	System- und Entwicklungslösungen für Draht, Kabel und Borsten- Systeme.		
Leuze electronic GmbH & Co. KG	Liebigstraße 4 82256 Fürstenfeldbruck Tel.: (89) 415 3300-0 Fax: (89) 415 3300-165 E-Mail: info@leuze.de www.leuze.de	Leuze Electronic Brasil Av. Leopoldo de Viles, 1100 04313-001 São Paulo - SP	Tel: (11) 5180-8130 Fax: (11) 5180-8141 Contact: Edmilson Mano - Diretor E-Mail: edmilson.mano@leuze.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Schulungsmaterialien, Anzeigen und Signalgeräte		
Liebherr Aerospace Lindenberg GmbH	Pfänderstrasse 50-52 89181 Lindenberg/Algäu Tel.: (89) 41 46-0 Fax: (89) 41 46-410 www.liebherr.com	Liebherr Aerospace Ltda. R. Dr. Hirs Liedherr, 1 - Vila Sala 12522-635 Guaratingatã - SP	Tel: (11) 3138-3200 Fax: (11) 3138-4243 Contact: Richard Koenig Maria Straube - Diretor Superintendente E-Mail: maria.straube@liebherr.com E-Mail: ronaldina.garcia@liebherr.com www.liebherr.com	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitenanwendung	Ausrüstung für Flugzeuge; Flugzeugeng. Betriebsorganismen; Fahrwerke		
Linde Material Handling GmbH	Café-von-Linde-Platz 63743 Aschaffenburg Tel.: (09371) 93-0 Fax: (09371) 93-1370 Contact: Klaus Wübben - Direktor E-Mail: info@linde-mh.de www.linde-mh.de	Empilhadoras Sul Americana - Linde Empilhadoras R. Victorino, 134 06463-290 Tamboré - SP	Tel: (11) 3004-4705 Fax: (11) 3003-4009 Contact: Mathias Papenburg - Dir. Geral E-Mail: mathias.papenburg@linde- mh.com.br www.lindempilhadoras.com.br	Maschinenbau	Gabelstapler und Legemaschinen		


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Linde AG Division Gases	Sabnerstr. 70 82049 Pullach	Tel.: (089) 7440-0 Fax: (089) 7440-1144 www.linde-gas.com	Linde Gases Ltda. Linde Engenharia Ltda.	Al. Maranhão, 585 - 11º e 12º and. - Alphaville 05454-040 Barueri - SP	Tel.: (11) 3054-1723 Fax: (11) 3054-1723 Contato: Scott Latta - Diretor - Gases E-Mail: scott.latta@linde.com www.linde-gas.com.br	Chemie	Análise/Elaboração/Linhares for medicinales Zweck Zweck: Formigas/Kolonien/Laborgases/Polymere/Gasemisch für die Medizinische/Lowtemp Swave off Gasen für medische Zweck
Linde AG	Röselhofstr. 1 80331 München	Tel.: (089) 30797-01 Fax: (089) 30797-1075	Linde Gases Ltda.	Pça. Pio X, 54 - 12º and. - 20091-040 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 3216-5549 Contato: Alexandre Camara - Diretor de Projetos E-Mail: alexandre.camara@linde.com	Artisanbau	Bau von Anlagen zur Erzeugung von Wasserdampf, Sauerstoff und Sauerstoff für Erdgasbehandlung
Linköfers Oppenhoff & Rieder	Prinzengartenplatz 10 81675 München	Tel.: (089) 41608-0 Fax: (089) 41608-100 Contato: Carol Frances Cockell - Diretor	Linköfers Consultores em Direito Estrangeiro	R. Leopoldo Couto Magalhães Junior, 700 04542-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3074-8000 Fax: (11) 3074-6010 Contato: Alberto Loureiro - Sócio E-Mail: alberto.loureiro@linkoers.com	Rechtsberatung	Wirtschafts- und Steuerrecht, Gesellschaftsrecht, Arbeitsrecht, Kartellrecht, insolvenzrecht
Linux New Media AG	Pustrianer 71 81739 München	Tel.: (089) 89341-0 Fax: (089) 89341-09 Contato: Ingrid Gabel - Diretor E-Mail: lisa@lwnm.com www.lwnm.com	Linux New Media do Brasil Editora Ltda.	R. São Bento, 530 01010-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3097-0596 Contato: Rafael Penegre de Siqueira - Diretor Executivo E-Mail: rafael@lwnm.com.br www.lwnm.com.br	Medien	Android User, Linux User, Easy Linux
Maug Automatik GmbH	Oetting 13 63762 Grossschramm	Tel.: (0926) 923-0 Fax: (0926) 923-110 E-Mail: info@maug.com www.maug.com	Maug Automatik do Brasil Ltda.	Al. Rio Preto, 165 - sala 3 - Centro Com. Tamboré 05480-000 Barueri - SP	Tel.: (11) 4166-4975 Fax: (11) 4165-3940 Contato: Michael Fuhr - Diretor E-Mail: michael.fuhr@maug.com	Maschinenbau	Strangpresszellen für zylindrisches Granulat, Umformungsanlagen für kugelförmige Granulat, Verformungsanlagen für geschlammte Kupeln
Maha Maschinenbau Hildorfwang GmbH & Co. KG	Hyden 20 87490 Hildorfwang	Tel.: (0374) 585-101 Fax: (0374) 585-467 Contato: Stephan Meyer - Diretor de Vendas E-Mail: maha@mahs.de	Maha do Brasil Equipamentos Automotivos de Teste Ltda.	Al. Ariguanã, 933 - 8º and 05455-000 Barueri - SP	Tel.: (11) 4168-3070 Contato: Ricardo Palmieri - Diretor E-Mail: ricardo.palmieri@mahs.com.br	Automobilindustrie	Hilfsmechanik, Prüf- und Schweißtechnik, Beschleunigung, Abgasmessgeräte, Leistungs-, Funktionsprüfstände, Prüfstände



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Maho GmbH & Co. KG	Donaustraße 12 93542 Isau/Donau	Tel.: (0441) 601-0 Fax: (0441) 601-102 Contato: Ralf Hepp - Diretor E-Mail: ralf.hepp@mah.de www.mah.de	Maho do Brasil Control de Processos Ltda.	R. dos Lírios, 648 e 651 Cidade Jardim II 13466-SÃO Americana - SP	Tel.: (19) 3407-7994 (19) 3401-7703 Fax: (19) 3404-4743 E-Mail: mah.br@mah.de	Máscara de proteção	Mesa, Regal, und Automatenengagementsysteme für die Textil- und Veredelungsindustrie
manroland GmbH	Alte-Senefelder-Allee 1 88158 Augsburg	Tel.: (071) 424-0 Fax: (071) 424-33-33 E-Mail: info@manroland.com	Manroland do Brasil Serviços Ltda.	R. das Figueiras, 474 - 2ª and. 00088-300 Santa André - SP	Tel.: (11) 4033-8000 Fax: (11) 4033-9210 Contato: Bruno Garcia - Presidente E-Mail: bruno.garcia@manrolandbrasil.com	Máscara de proteção	Roll-to-roll-Anlagen und Siebdruckmaschinen (Druckindustrie)
MAN SE	Ungerstr. 69 80309 München	Tel.: (89) 36088-0 Fax: (89) 36088-250 Contato: Jörg Schmalz - Diretor E-Mail: joerg.schmalz@man.eu	MAN Latin America Indústria e Comércio de Veículos Ltda.	R. Engº Alan da Costa Batista, 100 970 Recreio - RJ	Tel.: 240 3381-1000 Fax: 240 3381-1003 Contato: Marco Antonio Salim - Diretor E-Mail: marco.antonio@volvo.com.br www.volvo.com.br	Automóvel indústria	Leichtfahrzeuge und Spezialbusse
MAN SE	Ungerstr. 69 80309 München	Tel.: (89) 36088-0 Fax: (89) 36088-250 Contato: Jörg Schmalz - Diretor E-Mail: joerg.schmalz@man.eu	MAN Latin America Indústria e Comércio de Veículos Ltda.	R. Volkswagen, 231 - 9º and. (CPI 8077) 04344-000 São Paulo - SP	Tel.: 111 5562-9977 Fax: (11) 5562-9959 Contato: Rafael e Corina - Presidente E-Mail: rafael@corina@volvo.com.br www.volvo.com.br	Automóvel indústria	Leichtfahrzeuge und Stadtbusse
MAN Turbomachinen AG	Sigalstrasse 14 82211 Herrsching	Tel.: (0182) 378817 Fax: (0182) 378819 www.mantrucks.com.br	MAN Diesel & Turbo do Brasil Ltda.	Av. Rio Branco, 311 - 9º and. 22040-009 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 3068-2110 Fax: (21) 3068-2100 Contato: Marco Kuhn - CEO E-Mail: marco.kuhn@br.man.eu	Máscara de proteção	Turbomachinen (Kompressoren, Gasturbinen, Dampfmaschinen)
Maschinenfabrik Mahoff GmbH	Fürther Straße 30 91126 Schwabach	Tel.: (0922) 977-0 Fax: (0922) 977-195 Contato: Heinz Rickenhäuser - Diretor E-Mail: heinz.rickenhaeuser@mahoff.com Tel.: (0922) 977-104 Fax: (0922) 977-102 www.mahoff.de	Nisshoff Harbors Máquinas Ltda.	Rua Mar Vertelho 1002 06412-140 Barretos - SP	Tel.: (11) 4158-3600 Fax: (11) 4158-3624 Contato: Kurt Alex Heiser - Diretor E-Mail: kurt.heiser@mahoff.com.br www.mahoff.com.br	Máscara de proteção	Anlagen für Dreh- und Kurbelmaschinen, Drehmaschinen, Metallbearbeitungsmaschinen, Drehbohrmaschinen, Drehfräsmaschinen, Induktionsgehäusen, Metallmaschinen, Ventilmaschinen, u.a.

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Tochterfirma				
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt			
Maschinenfabrik Reinhausen GmbH	Fabrikstraße 8 D-93055 Regensburg	Tel.: (041) 4050-209 Fax: (041) 4050-511 Contact: Boris Wendt - Director E-Mail: b.wendt@reinhausen.com	MR do Brasil Indústria Mecânica Ltda.	Av. Elias Yabick, 465 06033-000 Embu - SP	Tel.: (11) 4769-2157 Fax: (11) 4769-2185 Contact: Antonio Roberto de Sousa - Diretor Financeiro Contact: Marcelo Mendes Costa - Diretor E-Mail: mrcosta@br.reinhausen.com	Elektrotechnik und Elektronik	Hochspannungstechnik, Leistungstechnik für Transformatoren, Sensoren, Hochspannungsentladung, Hochspannungsmessung für Elektroherd, Transformatoren, Quality Management, Komplexmontagen und individuelle Maschinen, Neudesigns
Mais Deutschland	Erika-Mann-Str. 64 80338 München	Tel.: (089) 3460127-35 Fax: (089) 3460127-31-32 www.mais-deutschland.com	Mais do Brasil	R. Urubu, 68 - sala 42-44 Ed. Sidney Akarika - Alphaville Empresarial 13068-320 Campinas - SP	Tel.: (19) 3036-0411 Fax: (19) 3036-0408 Contact: A. Muzari - Diretor E-Mail: amuzari@maisbrasil.com	Consulting/Entwicklung	Individuelle Projektierungen für hochtechnische Neuanlagen
MC Bauchemie Service-Center München	Robert-Buch-Str. 11 85748 Garching	Tel.: (089) 74 84 80-4 E-Mail: info.munchen@mc-bauchemie.de	MC-Bauchemie Service-Center	R. Henry Martin, 235 06730-000 Vargem Grande Paulista - SP	Tel.: (11) 4158-9158 www.mc-bauchemie.com.br	Bauindustrie	Transporten, Beratungsleistungen
Mecomo Aktiengesellschaft	Carl-von-Linde-Str. 30a, 85716 Unterfeldstr./Munich	Tel.: (089) 37495-10 Fax: (089) 37495-45 Contact: Stefan Hermet - Director E-Mail: stefan.hermet@mecomo.com www.mecomo.com	Mecomo do Brasil Informática Ltda.	Rua Bernardo Pires, 280 - -502 90620-010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3026-7325 Contact: Tago Andrei Chelent - Diretor de Negocios E-Mail: tago.chelent@mecomo.com.br Mecomo Andreia Bender - CTO E-Mail: andrea.bender@mecomo.com.br www.mecomo.com.br	Informática und Kommunikationstechnologie	Vermarktung von unbearbeiteten Produkten sowie die Realisierung von IT-Projekten (Spezialgebiet: Location Based Services für Gesundheits- und Privatkunden).
Medi-Globe GmbH	Mais-Globe-Str. 1-5 83101 Achernhöhe	Tel.: (0829) 973-0 Fax: (0829) 973-390 E-Mail: info@medi-globe.de www.mediglobe.de	Medi-Globe Brasil Ltda.	Av. do Cortição, 2090 - sala 202 30110-012 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3274-7383 Fax: (31) 3273-0797 Contact: Maria Fernanda - Diretor E-Mail: fernanda@mediglobe.com.br www.mediglobe.com.br	Medizintechnik	Instrumente für die flexible Endoskopie (Biospektroskop), Polysomnographie, EKG, P. Katheter, Pulsoxymeter, Produkte für Wundversorgung
Metra Lang GmbH & Co. KG	Buchholzer Str. 4 91465 Elgersheim	Tel.: 0947 989-0 Fax: 0947 989-200 www.metra.de	Lang Metra do Brasil Ltda.	Av. Paraná, 2979 18105-000 Sorocaba - SP	Tel.: (19) 3235-3420 Fax: (19) 3235-3421 Contact: Antonio Carlos de Faria - Gerente Geral E-Mail: antonio.acfaria@lang-metra.com	Automobilindustrie	Rundumschichtsysteme für Nutzfahrzeuge, Kamerasysteme, Sensoren, Servolenkung




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Merl Environmental Solutions GmbH	Leudingstrasse 18 81673 München	Tel.: (08) 93344 Fax: (08) 5012979 Consel. Liemar Merl - Diretor de Vendas www.merl.de	Merl Sistemas e Tecnologia Ltda.	R. Friedrich von Voigt, 825 02095-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3044-6644 Fax: (11) 3044-6646 E-Mail: merlmail@merl.com.br www.merl.com.br	Máquinaferramenta	Wissen, Schenken, Reparieren, Schützen, Wasserfresserschulung
Merkle Schweißanlagen-Technik GmbH	Industriestr. 3 82058 Kitz	Tel.: (0221) 975-0 Fax: (0221) 975-40 Consel. Wilhem Merkle - Diretor E-Mail: info@merkle.de www.merkle.de	Merkle Balmer Equipamentos de Soldagem Ltda.	R. Herman Wölschmann, 10 88700-000 Jaraguá - RS	Tel.: (51) 3205-0700 E-Mail: comercial@merkle.com.br www.merklebalmer.com.br	Máquinaferramenta	Plasmacorte e - soldagem
Messring Systembau MSO GmbH	Robert Stirling Ring 1 81532 Krienberg	Tel.: (08) 88 81 30 0 Fax: (08) 88 81 39 52 4 www.messring.de	Messring Brazil	R. Elias Assenfil de Melo, 1140 - apto. 141 13208-820 Jaraguá - SP	Tel.: (11) 4022-2878 Cel.: (11) 7027-0033 Consel. Richard Schwabe - Diretor E-Mail: richard.schwabe@messring.com www.messring.com	Automóvel indústria	Elétrica e Eletrônica - componentes
Michaels GmbH & Co. KG	Rudolf-Otto-Strasse 7 97209 Veitshöchheim	Tel.: (031) 3028-3890 Fax: (031) 3028-3899 E-Mail: info@michaels-systeme.de www.michaels-uvw-technik.de	Michaels Sistemas Ambientais Ltda.	Av. São Borja, 3151 93030-000 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 3522-0074 Fax: (51) 3522-0074 E-Mail: comercial@michaels-systeme.com.br	Máquinaferramenta	Sistemas / Componentes e/ou Ferramentas para manutenção, manutenção e substituição
mmw GmbH	Pandorfstr. Strasse 20 85599 Hergolding/München	Tel.: (089) 991237-0 Fax: (089) 991237-20 Consel. Peter Boller - Diretor Felix May-Müller - Diretor E-Mail: info@mmw-berlin.de www.mmw-berlin.de	mmw - Márcos Montagem, Locação e Serviços Ltda. Anacleto Ltda.	R. Ode da Silva, 1349 02114 002 São Paulo - SP	Tel/Fax: (11) 2365-6906 Consel. Eduardo Marini - Diretor E-Mail: eduardo.marini@mmw.com.br www.mmw.com.br	Máquinaferramenta e acessórios	Serviços de montagem, produção, manutenção e programação de CNC
Möller-Chemie Steinflüge GmbH	Zugspitzstraße, 2 93348 Hirschau	Tel.: (0941) 17 69 40 Fax: (0941) 17 69 499 Consel. Jürgen Möller - Diretor E-Mail: j.mueller@moellerelemente.de www.moellerelemente.de	Möller Stone Care Brazil	R. Tenório Gomes Ribeiro, 162 - 12º and. 04028-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5073-7373 Fax: (11) 5073-5257 E-Mail: diretora@stonecare.com.br	Química	Limpeza, proteção e manutenção de superfícies de pedra natural, mármore e granito


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
MSC Software GmbH	Am Moolfäß 13 81629 München	Tel.: (089) 431 987 0 Fax: (089) 436 17 76 www.mscsoftware.com	MSC Brazil Software e Engenharia Ltda.	R. Augusta, 1568 - CJ. 61 01304-021 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3146-0277 Fax: (11) 3205-1058 Contato: - Diretor E-Mail: saos.mbr@mscsoftware.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	Simulationssoftware und Services
MST Mineralien Schifffahrt Spedition und Transport GmbH	Am Rattmann Kai 1, 92263 Strahlau/Lebach	Tel.: (09232) 840 Contato: Markus Hirt - Diretor E-Mail: mst@mineralien.com	MST Mineralien Schifffahrt Spedition und Transport GmbH	Rio de Janeiro	Tel.: (21) 3032-0067 Fax: (21) 2217-0546 Contato: Paulo Fiala - Diretor E-Mail: brasil@mineralien.com www.mineralien.com	Logistik	Portenvermittlung, Befrachtung, Abwicklung, Besteuerung
MTS Medical Service GmbH	Hahnleiner Straße 7 81667 München	Tel.: (089) 12 39 43 0 Fax: (089) 12 39 51 11 Kontakt: Robert Bumann - Direktor E-Mail: robert.bumann@mts-medical.de www.mts-med.de	Medical Marketing para Profissionais Liberais Ltda.	R. Apucarana, 342 - apto. 101 03231-000 São Paulo - SP	Cell: (11) 7858-1412 Contato: - Diretor E-Mail: www.mtsel.com.br	Medizintechnik	Posteiras - Servicos de gerencia, Medical Marketing services, Networking
Mühlbauer AG	Josef-Mühlbauer-Platz 1 93426 Roding	Tel.: (0461) 922 1136 Fax: (0461) 922 1261 Contato: Robert Forster - Diretor E-Mail: forster@muehlbauer.com	Muehlbauer do Brasil Sistemas Seguros de Identificacao Ltda.	R. Felício Sabag, 180 09450-130 Ribeirão Preto	Cell: (11) 96464-0205 Contato: Diego Ulisses Bernardo - Diretor E-Mail: diego.bernardo@muehlbauer.com www.muehlbauer.com	Informática e Comunicação/Optoeletrônica	Sistemas e Software para produção e gerenciamento de máquinas e equipamentos com controle de qualidade e rastreabilidade; sistemas de identificação; produção e sistemas for embalagem
Multivac Sapp Hagemüller GmbH & Co. KG	Bahnhofstrasse 4 87767 Wulfrathswanden	Tel.: (0204) 601 0 Fax: (0204) 601 44 1788 E-Mail: multivac@multivac.de www.multivac.de	Multivac do Brasil Sistemas para Embalagens Ltda.	Condomínio Industrial Portal da SIA BR 114, km. 110 - nº 22301 Módulo 3D - Bairro Telemar 81690-900 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3248-4801 Contato: Michael Francher - Diretor Geral E-Mail: michael.francher@multivac.com Michael - Gerente de vendas em Curitiba (19) 3795-0818	Máquinas e equipamentos	Vacuum packaging - films and machinery (machines) - Vacuum packaging machines and accessories for food packaging
Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft AG	Königsstraße 107 80802 München	Tel.: (089) 3891-0 Fax: (089) 3905-06 Contato: Stefan Moser - Diretor Tel.: (089) 3891 0220 Fax: (089) 3891 0740 E-Mail: info@munche.com	Munich Re do Brasil Ressegadora S.A.	Av. Brig. Faria Lima, 4440 - 6º andar 04538-132 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5102-1000 Fax: (11) 5102-1001 Contato: Rodrigo Belduchi - Presidente E-Mail: brasil@munche.com Tel.: (11) 5102-1029 Fax: (11) 5006-1266	Finanças/seguros	Tradicionale Rückversicherung (bis hin zu exotischen Lösungen) für die Risikobranche



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
N+P Industrial Design GmbH	Ludwigstraße 4 80538 München	Tel: (089) 21092-0 Fax: (089) 21092-1 Contato: Alexander Neumann - Diretor E-Mail: alexander.neumann- partner.com www.neumann-partner.de	Nio Design	Av. J. L. Alvim, 362-305 - Unib 22291-000 Rio de Janeiro - RJ	Tel/Fax: (21) 2542-2129 Contato: Alexander Neumann - Diretor E-Mail: alexander.neumann- partner.com www.nio-design.com	Sonstige Dienstleistungen	Design und Gestaltung komplexer technischer Produkte
Netzsch-Fahrstuhltechnik GmbH	Sendenstraße 70 95100 Saib.	Tel: (020) 7797-0 Fax: (020) 7797-9 E-Mail: info@netzsch.com	Netzsch do Brasil Indústria e Comércio Ltda.	R. Samuel Moraes, 120, G. 122 04376-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 2134-0300 Fax: (11) 2134-0300 Contato: André Andreoli - Diretor Diretor de Vendas E-Mail: andre.andreoli@netzsch.com	Máquinas/Bombas; Neurociatrológia	Laboratórios; Produtoras de máquinas, Mechs, Knoe- und Dispersionsmaschinen für niedrig bis hochdrucke Produkte, Entlüfter, Faserverfahren, Zentrifugen, Stahlstrichen, Faschschneidmaschinen, Hochleistung-Perforatoren
Netzsch-Fahrstuhltechnik GmbH	Sendenstraße 70 95100 Saib.	Tel: (020) 7797-0 Fax: (020) 7797-9 E-Mail: info@netzsch.com	Netzsch do Brasil Indústria e Comércio Ltda.	Rua Hermann Wiegke 2383 89107-000 Pomerode - SC	Tel: (47) 3387-8000 Fax: (47) 3387-8400 Contato: Silvio Beneduzzi - Diretor E-Mail: silvio.beneduzzi@netzsch.com	Máquinas/Bombas; Neurociatrológia	Laboratórios; Produtoras de máquinas, Mechs, Knoe- und Dispersionsmaschinen für niedrig bis hochdrucke Produkte, Entlüfter, Faserverfahren, Zentrifugen, Faschschneidmaschinen, Hochleistung-Perforatoren
Netzsch-Fahrstuhltechnik GmbH	Sendenstraße 70 95100 Saib.	Tel: (020) 7797-0 Fax: (020) 7797-9 E-Mail: info@netzsch.com	Netzsch ANW Equip. e Processos Ltda.	R. Samuel Moraes, 120, G. 123 04376-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 2134-0311 Fax: (11) 2134-0302 Contato: Jorge F. Jucate - Dir. Geral E-Mail: jorge.f.jucate@netzsch.com.br www.netzschw.com.br	Máquinas/Bombas; Neurociatrológia	Laboratórios; Produtoras de máquinas, Mechs, Knoe- und Dispersionsmaschinen für niedrig bis hochdrucke Produkte, Entlüfter, Faserverfahren, Zentrifugen, Faschschneidmaschinen, Hochleistung-Perforatoren
Nickel & Partner GmbH	Brasília Str. 36-38 82194 Gröbenzell	Tel: (0142) 5782-0 Fax: (0142) 24650 E-Mail: info@nickel-partner.de	Nickel do Brasil Consultoria Ambiental	Rua Monte Alegre, 450 06710-610 Coxa - SP	Tel: (11) 4702-4004 Fax: (11) 4702-7800 Contato: Bernd Zachert - Diretor E-Mail: bernd.zachert@nickel- partner.com.br E-Mail: ber@nickel-brasil.com.br	Umwelttechnikologie	Altlastenuntersuchung und Altlastensanierung Geographische Informationsysteme (GIS); technische Cha-Diagnose, Projekt Management, Ingenieurbüro Geologie, Bergbauuntersuchung Flächenverteilung
Nickel & Partner GmbH	Brasília Str. 36-38 82194 Gröbenzell	Tel: (0142) 5782-0 Fax: (0142) 24650 E-Mail: info@nickel-partner.de	GB Eco Solutions Ltda.	Estrada do Capivara, 1700 - Cond. Palma, Rua. 2, nº 84 06713-630 Coxa - SP	Tel: (11) 4702-4619 Cel: 9699-9021 Contato: Genival Bende - Diretor E-Mail: genival.bende@gb- ecosolutions.com.br www.gb-ecosolutions.com.br	Umwelttechnikologie	Altlastenuntersuchung und Altlastensanierung Geographische Informationsysteme (GIS); technische Cha-Diagnose, Projekt Management, Ingenieurbüro Geologie, Bergbauuntersuchung Flächenverteilung



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Nibion GmbH Niederleiserte Bayern	Georg-Haack-Strasse 8 - 10 83624 Otterfeld	Tel: (093 2447-70-0 Fax: (093 2447-70-30 E-Mail: info@nibion.com Contact: Siegfried E-Mail: info@nibion.com	Nibion do Brasil	R. 262 km 47 - Bairro Quatã 05270-000 Guarulhos - SP	Tel: 477 3373-8444 Fax: 477 3373-8191 Contact: Marco Zangheri - Diretor E-Mail: dzangheri@nibion.com.br info@nibion-brasil.com.br www.nibion.com.br	Neue Werkstoffe	Nibionen, Gussmetalle, Flussmittelwaben, Metallgraphit, Flussmittelverlegeteile
NürnbergMesse GmbH	Messplatzstr. 1 90471 Nürnberg	Tel: (91) 8056-0 Fax: (91) 8056-3228 Contact: Petra Wäber - Direktorin E-Mail: p.waerber@nuebm.com	NürnbergMesse Brasil	R. Valde Daltro, 1547 - 7º and 04719-002 São Paulo - SP	Tel: (11) 3035-5000 Fax: (11) 3035-2075 Contact: João Picolo - Diretor E-Mail: picolo@nm-brasil.com.br	Messen	Die Nürnberg-Messe GmbH bietet seit 165.000 qm eine Veranstaltung und Fachmesse. Das Unternehmen stellt über 19 Kongresszentren ein Gesamtparkett für rund 3.200 Teilnehmer zur Verfügung.
Océ Printing Systems GmbH	Siemensallee 2 85586 Pöng	Tel: 8121 72 0 Fax: 8121 72 3300 Contact: Andre Mittermeier - Direktor E-Mail: comact@oce.com	Océ-Brasil Comércio e Industria Ltda.	Av. das Nações Unidas, 11.857 - 9º and - Bloco 6 04578-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 4850-9400 Contact: Luiz Eduardo Pereira - Presidente E-Mail: oce.br@oce.com.br www.oce.com.br	Maschinenbau	Digitaldruckanlagen, elektronische Druckapplikationen und Werbung Rechnungen, z. B. Transaktionsdokumente. Ein weiterer wichtiger Markt ist die bedarfsgerechte Produktion von Druckregistern wie Zeitschriften, Büchern oder Broschüren in klassischen Druckereien und Verlagen.
OneVision Software AG	Dr. Leo-Riller-Strasse 9 93049 Regensburg	Tel: (041) 760040 E-Mail: info@OneVision.com www.onevision.de	OneVision Software Ltda.	R. Carmel Morais, 74 - 8º and 04578-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 5054-8201 Fax: (11) 5054-8221 Contact: Nicole Seidler Dr. Oprea & Vendas Internacionais E-Mail: nicole.seidler@onevision.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	Softwarelösungen für Druck- und Medien
Open Mind Technologies AG	Apfelrieder Feld 5 82234 Walsburg	Tel: (0133) 833-900 Fax: (0133) 833-901 E- Mail: info@openmind- tech.com www.openmind-tech.com	Open Mind Tecnologia Brasil Ltda.	Av. André Sena, 885 - Sala 2021 - Alphaville Empresarial 04719-000 Barueri - SP	Tel: (11) 2424-8360 Fax: (11) 2424-8381 Contact: Bruno Valente - Diretor Geral E-Mail: bruno.valente@openmind- tech.com Contact: Carolina Böhme - Head of Application Engineer E-Mail: carolina.bohme@openmind- tech.com	Informations- und Kommunikationstechnologie	CRM-Software
Ovran GmbH	Hilfstrassenstraße 1 81536 München	Tel: (089) 6213-0 Fax: (089) 6213-2020 Contact: Klaus Hübner - Kompetenz	Ovran do Brasil Lampadas Elétricas Ltda.	Av. dos Automotistas, 4229 06035-901 Osasco - SP	Tel: (11) 3653-4437 Fax: (11) 3653-0465 Contact: Eduardo Melo - Presidente E-Mail: e.melo@ovran.com	Elektronik und Elektronik	Lampen und Leuchtelemente


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
P3 Engineering	Friedrichshafen Straße 3 82005 Gieching	Tel.: (033) 75 33 719 Fax: (033) 75 33 719 Contact: Tobias Göttinger E-Mail: tobias.goettinger@p3-group.com www.p3-group.com	P3 Engineering	R. Benedito Oliveira Louzada, S1 - Jr. Aparado, 12246-023 São José dos Campos - SP	Tel.: (12) 3021-8144 Cel.: (12) 3004-0405 Contact: Erik M. Cogliandro - Owner E-Mail: Erik.MontrealCgliandro@p3- group.com	Aerospaço	System- und Strukturengineering
PBS Outsourcing GmbH	Dachauer Str. 342 80909 München	Tel.: (089) 143330-0 Fax: (089) 143330-22 E-Mail: contact@pbs-logic.de www.pbs-logic.de	PBS do Brasil Logística de Compras Nacionais e Internacionais Ltda.	R. Indiana, 24 04910-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5518-2943 Contact: Marcus Heinemann - Diretor de vendas E-Mail: mheinemann@pbs- brazil.de	Logistik	Auftragsergänzung und Steuerung von Gesamtlieferungen
Pent GmbH	Rudolf Diesel-Strasse 85264 Weissenhorn	Tel.: (7140) 8500 Fax: (7140) 8510 E-Mail: info@pent.de www.pent.de	Pent Formas e Escoramentos Ltda.	Rod. Raposo Tavares, km. 41 06730-000 Valqueim Grande Paulista - SP	Tel./Fax: (11) 4128-8103 Fax: (11) 4034-1568 Contact: Martin Eugenio Sola - Diretor Operações E-Mail: martinsola@pent.com.br www.pentbrazil.com.br	Maschinenbau	Schalungssysteme: Schalungssysteme, Schalungsergänzung, Reparatur und Pflegearbeiten Schalungssysteme für Schalungsergänzung / Gerüste
Pfeifer Sell- und Hebeltechnik GmbH	Dr. Karl-Lenz-Strasse 66 87700 Murrwangen	Tel.: (0331) 937-112 Fax: (0331) 937-300 E-Mail: pfeifersell@pfeifer.de www.pfeifer.de	Pfeifer Cabos de Aço e Sistemas de Isamento Ltda.	R. da Reparação, 465 21040-170 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2505-0873 Contact: Georg Zeyher - Gerente E-Mail: georg.zeyher@pfeifer- brazil.com www.pfeifer-brazil.com	Bau	Seiltechnik, Seilbau, Bautechnik, Hebeltechnik
Pleat Consulting GmbH	Max-von-Eyth-Straße 3 80737 München	Tel.: (089) 882 80-0 Fax: (089) 882 80-11 Contact: Erik Leubner - Präsident	Pleat Consultoria Ltda.	Av. Engº Luis Carlos Barrios, 1205 - 1º and. 04571-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5058-3888 Fax: (11) 5058-2885 Contact: Valberto Duarte - Presidente E-Mail: valberto.duarte@pleat.com.br	Consulting	Unternehmensberatung
Ponfort GmbH	Kaufmännische 6 80799 München	Tel.: (089) 33007-10 Fax: (089) 33007-12 E-Mail: contact@ponfort.com www.ponfort.com	Ponfort		Tel.: (11) 96227-0075 Contact: Felipe Siqueira E-Mail: felipe@br.comput.com.br	Medien	Software und Systeme


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Prüftechnik Algemein Systems GmbH	Dixler-Mascher Straße 15 85737 Ismaning	Tel.: (089) 99616-138 Fax: (089) 99616-100 Contact: Bernhard Wagner - Director E-Mail: info@prueftechnik.com www.prueftechnik.com	Prüftechnik Ltda.	R. Gaspar Galvão, 178 02041-020 São Paulo - SP	Tel/Fax: (11) 3271-7750 Contato: Marlio M. de Almeida - Gerente Geral E-Mail: info@prueftechnik.com.br www.prueftechnik.com.br	Mischbau	Sensorenleistungen, Präzisions- Lagerentwicklung, Werkzeuggestaltung, Industriemaschinen, Ausrüstungen
PSI AG	Büschweg 8 63341 Aschaffenburg	Tel.: (0221) 205-0 Fax: (0221) 205-112 Contact: Marcus Adams E-Mail: info@psi.de www.psi.de	PSI Masala	R. Osório de Almeida, 84/91 22291-000 Rio de Janeiro - RJ	E-Mail: info@psimasala.com www.psimasala.com	Informations- und Kommunikations-technologie	IT-Projekte für Fertigungsindustrie, Bergbau und Wasserversorgung
Pyroma Group AG	Friedensweg 15-17 90007 Nürnberg	Tel.: (91) 59574-0 Fax: (91) 59574-332 Contact: Martina Fergel - Director E-Mail: info@pyroma.com www.pyroma.com	Pyroma Pesquisas de Mercado Ltda.	Av. Jandira, 255, conj. 303 04362-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2028-6402 Fax: (11) 2025-6403 Contact: Roger Rothemann - Diretor E-Mail: roger.rothemann@pyroma.com.br www.pyroma.com.br	Marktforschung	Marktforschung
Puma AG	Wuertzelgasse 13 91074 Herzogenaurach	Tel.: 9132 81 0 Fax: 9132 81 2345 E-Mail: info-de@puma.com homepage: www.puma.com	Puma Sports Ltda.	R. Alexandre Dumas, 2200- 11 945 04717-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2135-9955 Fax: (11) 2135-9952 Contact: Luisi Tolosa - Diretor E-Mail: luizitolosa@puma.com	Textilindustrie	Sportartikel, Sportartikel- herstellung
Rational AG	Iglinger Straße 62 86950 Landsberg a. Lech	Tel.: (89) 31 2070 Fax: (89) 31 2139 E-Mail: info@rational-ag.com www.rational-germany.com	Rational Brasil	R. Crichato Braga, 500 - 1º and. 01332-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3072-3000 Fax: (11) 3071-8000 Contact: Edward Weber - Diretor E-Mail: edward.weber@rational-america.com E-Mail: info@rational-america.com.br www.rational-america.com.br	Thermische Spülmaschinen	Küchengeräte, Self Cooking Center
Rehau AG-Co	Postfach 1460 95104 Rehau	Tel.: (09 83) 77 0 Fax: (09 83) 76 16 E-Mail: Rehaun@rehaun.com	Rehau Indústria Ltda.	R. Tomás Sique, 55 - Jd. Di- Gólia 06711-270 Cotia - São Paulo	Tel.: (11) 4613-3014 Fax: (11) 4613-3392 Contact: Dirk Lubbert - Director E-Mail: dirk.lubbert@rehaun.com www.rehaun.com.br	Neue Werkstoffe, Automobilindustrie	Refrigerations-Technik, Stichtagen, Koffeln, Wasser- und Luftversorgungen, Schwimmringanlagen und Klimatisierungs- und Klimatisierungs-Programme für Mittel- und Hochleistungs- Anlagen, für Fahrzeug- und Anlagenbau, Programmier- systeme





Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Reis GmbH & Co. KG Maschinenbau	Walter Reis, Str. 1 83769 Oberburg	Tel. (0822) 933-0 Fax (0822) 933-110 Contact: Dr. Eberhard Koth - Direktor E-Mail: info@reis.de www.reis.de/de	Reis Serviços de Automação Ltda.	Avenida Ulisses Guimarães, 3556 09990-000 Diadema - SP	Tel: (11) 3775-0511 Fax: (11) 3775-0503 Contact: Rolf Heuser-Prasa - Direitor E-Mail: rolf.prasa@reis.com.br	Maschinenbau	Maschinen- und Anlagenbau, elektrische und mechanische Komponenten, Spinnereigräte, Automatisierungslösungen
Reis Aktiengesellschaft Augsburg	Geoginger Strasse 73 86150 Augsburg	Tel: 0821-5700-681 Tel: 0821-5700-552 www.reis.de E-Mail: info@reis.de	Colifocal Rank Marcials do Brasil Ltda.	Rua: SR. 260, km. 5A, nº 10, 388 89270-000 Guaraniápolis - SC	Tel: (47) 3073-6400 Fax: (47) 3073-6400 Contact: Ernildo Passado - Gerente-Geral E-Mail: colifocal@rank.com.br	Maschinenbau	Hochwertige Druckgeräte, Komponenten der Antriebstechnik und Plastsystemen
Reis Aktiengesellschaft Augsburg	Geoginger Strasse 73 86150 Augsburg	Tel: 0821-5700-681 Tel: 0821-5700-552 www.reis.de E-Mail: info@reis.de	Reis-Zenise S.A.	Via Arlindo Passa, km. 298 14160-000 Ouratubá - SP	Tel: (16) 3518-9000 Fax: (16) 3518-9000 Contact: Marcelo Tegenel - Diretor Superintendente E-Mail: marcelo@reis.com.br www.reis.com.br	Maschinenbau	Hochwertige Druckgeräte, Komponenten der Antriebstechnik und Plastsystemen
Rietter Ingenieurbüro GmbH	Friedrich-Ebneth-Str. 84 85050 Ingolstadt	Tel: (0418) 90 30 204 Fax: (0418) 90 30 204 Contact: Jürgen Rietter E-Mail: jrg@rietter.com www.rietter.com	Rietter South America Comércio, Importação, Exportação e Representações Ltda.	Al. Rio Pinheiros, 101165 06460-000 Barueri - SP	Tel: (11) 4088-1517 Fax: (11) 4088-1712 E-Mail: rietter@rietter.com www.rietter.com	Maschinenbau	Teilfertigung, Druckan- lagenprojekte
Rodenstock GmbH	Ehrenthenerstraße 33 80387 München	Tel: (089) 72 02 0 Fax: (089) 72 02 120 Contact: Oliver Kastenka - Direktor E-Mail: info@rodenstock.de www.rodenstock.de	Rodenstock Brasil Indústria Óptica Ltda.	Estrada dos Bandeirantes, 2871 22775-111 Rio de Janeiro - RJ	Tel: (21) 2448-6122 Fax: (21) 3342-6964 Contact: Elzevir Leites - Presidente E-Mail: elzevir@rodenstock.com.br www.rodenstock.com.br	Optik	Kontaktlinsen, Brillengläser, Brillengeräte
Rödl & Partner Nürnberg	Auf dem Südbacher Bräu 100 90491 Nürnberg	Tel: (011) 91 93-3030 Fax: (011) 91 93-9020 Contact: Dr. Norbert Rödl E-Mail: norbert.rodl@roedl.de www.roedl.de	Rödl & Partner Auditores Independentes Ltda.	Av. Portugal, 38 - Brooklin 04559-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 5034-6060 Fax: (11) 5034-6060 Contact: Philipp Klaus-Moraw - Direktor-Gesell. E-Mail: philipp.klaus- moraw@roedl.com www.roedl.com	Finanzdienstleistungen Sonstige Dienstleistungen	Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensberatung, Rechtsberatung




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
ROFA Industrial Automation AG	Geiselstrasse 3-5 83059 Kolbermoor	Tel.: (0831) 2903-11 Fax: (0831) 2903-66 Contato: Sra. Ingrid Langer E-Mail: lang@rofa-ig.de www.rofa.de	ROFA Sistemas de Movimentação e Montagem S.A.	R. Maria Maximiana da Silva 169 - Bairro 05373-070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3793.3014 Contato: João Paulo F. Molenice-Francoise E-Mail: joao.paulo@rofa.br www.rofa.com.br	Automóvelindústria	Selbstregulierende, Fahrerlose Transportsysteme, Gabelstapler, Roboterfahren, ...
Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG	Münsterhof 15 81671 München	Tel.: (089) 4129-2381 Fax: (089) 4129-3115 Contato: Wolf-Dietrich Oetzel - Direktor	Rohde & Schwarz do Brasil Ltda	Av. Sargentol Loureiro Alves de Sousa, 161 - Campo Grande 04675-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2246-0000 Fax: (11) 2246-0001 Contato: Helene Ritz - Presidente E-Mail: helene.ritz@rohde-schwarz.com E-Mail: lga.hertz@rohde-schwarz.com	Informática e de Comunicações/eletrônica	Lösungsbereiter in den Abteilungen Messtechnik, Rundfunk, Funkübertragung und -leitung sowie andere Funkkommunikation.
Röhren GmbH	Heinrich-Röhren-Strasse 50 85666 Sonthofen/Buruz	Tel.: (7325) 15-0 Fax: (7325) 16-419 Contato: Dr. Michael Fried - Direktor E-Mail: info@rohren- anlagen.de www.rohren.de	Röhren Indústria e Comércio de Ferramentas de Fiação Ltda.	Rod. Raposo Tavares km 14,5 05576-900 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3733-2022 Fax: (11) 3735-3037 Contato: Sra. Madalena - Diretora Geral E-Mail: mab@rohren.com.br www.rohren.com.br	Máquina de tecer	Spinnzeuge vom klassischen Bobbinen bis zur High-Speed-Webstuhlherstellung
Roland Berger Strategy Consultants GmbH	HighLight Towers Münsterhof-Strasse 6 80307 München	Tel.: (089) 5220-0 Fax: (089) 5222-5222 www.rolandberger.com	Roland Berger Strategy Consultants SC Ltda.	Av. Presidente Juscelino Kubitschek 510 - 19 andar 04543-908 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3046-7111 Fax: (11) 3046-7222 Contato: Thomas Korne - Consultant E-Mail: thomas.korne@rolandberger.com	Consulting	Unternehmensberatung
rose plastic GmbH	Rectorstr. 63 88138 Nergensweiler	Tel.: (0838) 5200-496 Fax: (0838) 5200-498 Contato: Reinhard Ruckelshaus - Direktor	Rose Plastic Brasil Embalagens Plásticas Ltda.	Rua Ouriçópolis, 211 - Jardim Laurinda 18085-460 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3238-1900 Fax: (15) 3238-1901 Contato: Roberto Roberto - Dr. Gerente E-Mail: roberto.roberto@rose- plastic.com.br E-Mail: info.br@rose-plastic.com	Novos Materiais	Kunststoffverpackungen, Kunststoffflaschen, Kunststoffbehälter, Kunststoffkessel, Kunststoffwannen, Metall- und Eisenbehälter, abwandige Kunststoffbehälter, Verpackungsgeräte, Tiefkühlbehälter
Rosenberger Hochfrequenztechnik GmbH & Co. KG	Huetenstraße 1 83413 Friedberg	Tel.: (089) 18-0 Fax: (089) 18-409 Contato: Berndt Rosenberger - Direktor E-Mail: info@rosenberger.de	Rosenberger Domex Telecom Ltda.	Av. Caldasch, 601 12295-230 Campinas - SP	Tel.: (19) 3221-8500 Fax: (19) 3223-1621 Contato: Fábio Demeceno - Diretor E-Mail: vendas@rosenbergerdomex.com www.rosenbergerdomex.com.br	Elektronik und Elektronik	Werkzeugmaschinen LLC, Verarbeitungs- und elektrische LW-Komponenten und Zubehörungen

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Rösler Oberflächentechnik GmbH	Vordamm 1 96150 Ulfersried/Büch	Tel.: (0933) 804-0 Fax: (0933) 804-300 E-Mail: roesler@rosler-oberflaechetechnik.com	Rösler Oric do Brasil Ltda.	Estrada dos Galvãos 35 09700-000 Colina - SP	Tel: (11) 4612-3844 Fax: (11) 4612-3845 Contato: Frederico Drago - Diretor Geral E-Mail: fdraga@rosler-oric.com.br	Mischbau	Geschliff- und Strahltechniken, Laserbearbeitung, Konstruktionsengineering, sowie Sondermaschinen und Technologie für die industrielle Oberflächenbearbeitung (Einzelteile, Ersatzteile, Ersatzteile, Vorarbeiten, Schleifen, I von Metallen und anderen Werkstoffen.
SAF-HOLLAND GmbH	Hauptstraße 26 83868 Bosenbach-Kellberg	Tel.: (0956) 301-0 Fax: (0956) 301-200 E-Mail: info@safoholland.de www.safoholland.com	SAF-HOLLAND do Brasil Ltda.	Av. Emílio Marconato, 1000 - Galvão 819 Di Industrial Cidade de Petrópolis - SP 13820-000 Jaguariçã - SP	Tel.: (19) 3311-1555 Fax: (19) 3311-1554 E-Mail: info@safoholland.com.br www.safoholland.com.br	Automobilindustrie	Achsen und Fahrwerksysteme, Getriebegehäuse, Sitzverstellern, Zugvorrichtungen, Laser- und Bus- Fertigungen
Scarsdale Global LLC	Quadrado 57 81378 München	Tel.: (09) 71049955 Cell: (11) 024243064 Contato: C. Hoffmann E-Mail: hoffmann@scarsdale-global.eu www.scarsdale-global.eu	Scarsdale Global LLC	Au. Brig. Faria Lima, 854 05428-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3075-9003 Cell: (11) 91746-3003 Contato: Jorge Santos - Diretor E-Mail: jorge.scarsdale@brl.com.br www.scarsdale-global.eu	Consulting	Consulting allgemein, Finanzierungsberatung, Privatplanung, Mediation
Schaeffler KG	Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	Tel.: (09182) 84-0 Fax: (09182) 84-4950 Contato: U. Jäger, B. Geringer - Direktor E-Mail: info@schaeffler.com	Schaeffler Brasil Ltda. - SA, FAG e LUK	Av. Independência, 3650 13087-101 Sorocaba - SP	Tel.: (19) 3335-1300 Fax: (19) 3325-1400 Contato: Marcos Antonio Zaverucha - Presidente E-Mail: gpxm@schaeffler.com	Automobilindustrie, Aerospace	Einzelteile, Montage und Vertrieb von Wälz- und Gleitlagern
Schaltecor AG	Walter-Schott-Allee 1-3 85101 Thurnau	Tel.: (09371) 375-0 Fax: (09371) 375-125 Contato: Renev Scholz - Diretor E-Mail: info@schaltecor.de	Schaltecor do Brasil Ind + Com. Ltda.	R. Francisco Manoel Maestrini, 1652 83070-152 São José dos Pinhais - PR	Tel.: (41) 4009-7500 Fax: (41) 4009-7505 Contato: Flávio Nery - Diretor E-Mail: f.nery@schaltecor.com.br f.nery@schaltecor.com.br Email: info@schaltecor.com.br	Neue Werkstoffe	Damen für die Oberflächenbearbeitung von Hochleistungskeramik, Fräskörperprodukte auf der Basis von verpresstem und postpressigtem Duroplaste
Scherdel GmbH	Scherdelstr. 2 98515 Markneuhaus	Tel.: (09211) 803 408 Fax: (09211) 803 402 Contato: Alexander Kasper - Direktor General E-Mail: info@scherdel.de	Scherdel do Brasil Ltda.	Av. Conde Francisco Zappelli, 505 18103-008 Sorocaba - SP	Tel.: (19) 3336-6700 Fax: (19) 3336-6715 Contato: Carlos Fernando Estrella - Diretor Geral E-Mail: carlos.estrella@scherdel.com.br	Mischbau, Mechatronik	Technische Fein-, Stoß- & Baugemeinschaft, Verformungsmechanik, Präzisionsmechanik, Montageeinheit, Oberflächenbearbeitung, Werkzeug- & Vorrichtungen, Sondermaschinen & Anlagen


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Schimmer GmbH	Gruber Strasse 48 85599 Polg	Tel.: (0121) 804-0 Fax: (0121) 804-113 Contact: Axel Schimmer E-Mail: info@schimmer.com www.schimmer.com	Schimmer do Brasil Ltda.	R. Doutor Paulo Lelis de Oliveira, 171 - Jardim Raposo Tavares 05561-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-0300 E-Mail: info-brasil@schimmer.com	Automóvelindústria	Katzenstuhl, Motorventilatoren, Lüftung, Mechanik und Elektronik
Schischek GmbH Explosivenschutz	Mühlberg 45, Gewerbehofgelände Süd 5 92579 Langenloren	Tel.: (0191) 3991-0 Fax: (0191) 3991-77 www.schischek.de	Rotork Controls Comércio de Aparelhos (Rotork comprou a Schischek - equipamentos são importados da Baviera)	R. de Assembleia, 10 sala 3102 e 3103 20011-901 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-7402 Contact: Gil Cavalcanti - Diretor E-Mail: gil.cavalcanti@rotork.com	Elektrotechnik und Elektronik	Arbeits für Luft-Brandstreckkappen, Kugelhelme, Druckkappen
Schörghuber Unternehmensgruppe	Schörghuber Stiftung & Co. Holding KG Zornleibach Unternehmensrekonstruktion Dovringler Straße 105-109 81525 München	Tel.: (089) 9228 03 Fax: (089) 9228 003 E-Mail: info@schorghuber-untersnehmensgruppe.de	Santa André Agropecuária Ltda.	Fazenda Cambaia, Bairro Engenheiro Maia Cx. Postal 91 13460-000 Itararé - SP	Tel/Fax: (15) 3532-4900 Contact: Lutz Henning Geringer - Diretor E-Mail: lutzgering@farm.com.br	Bauewirtschaft, Laborumfeldtechnik, Sonstige Dienstleistungen	Beauftragten- und Projektmanagement, Management des Portfolios an Rohren und Geotextilien sowie Fertighausbau und Heimwerkzeug, Flugzeugbau, Hotels, Gärten
Schott Electronic Packaging GmbH	Christoph-Dornier-Strasse 29 84528 Lärzlhut	Tel.: (071) 032-0 Fax: (071) 032-400 Contact: Claudia Hoff - Germany E-Mail: sales.schott@schott.com www.schott.com	Schott Brasil Ltda. Divisão Embalagens	Av. Francisco Nabokato, 1801 13295-000 Itapicoba - SP	Tel.: (11) 4051-0200 Fax: (11) 4051-0202 Contact: Jürgen Bühr - Presidente E-Mail: juergen.buehr@schott.com www.schott.com	Glasindustrie	Entwickelt und produziert Spezialglas, Spezialverpackung, Komponenten und Systeme
Schott AG	Carl-Zeiss-Str. 4 83755 Alzenau	Tel.: (0328) 91-1712 Fax: (0328) 91-1700 Contact: Claudia Hoff - Germany E-Mail: sales.schott@schott.com www.schott.com	Schott Brasil Ltda. Divisão Vitrofarmas	R. Ivan de Oliveira Lima, 150 20760-600 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2158-3120 Fax: (21) 2158-3120 Contact: Jörg Wagner - Diretor Presidente E-Mail: joerg.wagner@schott.com	Glasindustrie	Entwickelt und produziert Spezialglas, Spezialverpackung, Komponenten und Systeme
Schott AG	Carl-Zeiss-Str. 4 83755 Alzenau	Tel.: (0328) 91-1712 Fax: (0328) 91-1700 Contact: Claudia Hoff - Germany E-Mail: sales.schott@schott.com www.schott.com	Schott Piar Glass do Brasil Ltda.	R. Turmalina, 543 13347-040 Itakakuba - SP	Tel.: (19) 3036-8000 Fax: (19) 3036-8800 Contact: Marlene Tappes - Owner Executive E-Mail: marlene.tappes@schott.com	Glasindustrie	Entwickelt und produziert Spezialglas, Spezialverpackung, Komponenten und Systeme


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Tochterfirma				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Seels Cover GmbH	Gulbenkingsstraße 19 80308 Garching	Tel.: (021) 2484-0 Fax: (021) 2484-100 Contato: Hermes Morkhausen - Diretor E-Mail: info.br@seels.com www.seels.com	Seels do Brasil Ltda.	R. São Carlos, 274 05551-350 São Carlos - SP	Tel.: (11) 3555-1399 Fax: (11) 2750-0183 Contato: André Aguiar - Diretor E-Mail: andre.aguiar@seels.com.br	Bau	Montage v. Dachkonstruktionen aus Ziegeln, Gestein und Felsen
Semcon München GmbH	Hüblandstraße 13 80308 München	Tel.: (089) 31595-0 Fax: (089) 31595-177 www.semcon.com	Semcon do Brasil Ltda.	R. das Nações Unidas, 178 09726-110 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4123-6684 Contato: Fabrício Campos - Diretor E-Mail: fabrico.campos@semcon.com	Ingenieurserdienstleistung	Lösung für die Automotiv, Life Science, Telekommunikation und Energie
Semcon München GmbH	Hüblandstraße 13 80308 München	Tel.: (089) 31595-0 Fax: (089) 31595-177 www.semcon.com	Semcon do Brasil Ltda.	R. Renato Monteiro, 8005 Polo Litor Agro Industrial 27070-000 Ponta Preta - RJ	Tel/Fax: (24) 3355-1101	Ingenieurserdienstleistung	Lösung für die Automotiv, Life Science, Telekommunikation und Energie
Semikon International GmbH	Sigmundstraße 200 90431 Nürnberg	Tel.: (911) 6558-839 Fax: (911) 6559-7809 Contato: Sorenus Koster - Diretor E-Mail: sorenus.koster@semikon.com www.semikon.com	Semikon Condutores Ltda.	Av. Incobridio Sarrafino, 6300 06368-900 Carapicuíba - SP	Tel.: (11) 4186-9000 Fax: (11) 4186-9585 Contato: - E-Mail: www.semikon.com.br	Elektronik und Elektronik	Leitungsplatinen mit Durchlötlösungen, Leiterplattenbestückung und Stromversorgungsgruppen, Leiterplattenbestückung (Druckauf), Gas-Regel-Transistoren (IGBT), Klapp-Dioden / Thyristoren und Antennensysteme und Schutzsysteme bis zu hoch
Serrel Chemie GmbH	Silbersteinstraße 4 82402 Seeshaupt	Tel.: (89) 8720 Fax: (89) 8741 Contato: Thilo Denker E-Mail: Thilo.Denker@serrel.net www.serrel.net	Serrel do Brasil Produção de Lubrificantes Ltda.	R. Abílio Martins, 204 - Lagoa 61760-000 Euália - CE	Contato: Marcelo de Costa Cel: (85) 8760-0741	Schmierstoffe und Naturfaser	Hochleistungschemierstoffe und Naturfasern
SGP - Südwestische Getriebeschneckenfabrik GmbH & Co	Witzmannstraße 17 84559 Waldkraiburg	Tel.: (085) 38 60-60 Fax: (085) 38 60-6300	SGP - Südwestische Getriebeschneckenfabrik GmbH & Co	R. Dr. Othov Falciano, 22 - G 31 11060-010 Santos - SP	Tel.: (13) 3224-7235 Cel: (13) 8111-7105 Fax: (13) 3224-2775 Contato: Joachim Gierl - Diretor E-Mail: jgierl@getriebengineering.com	Automobilindustrie	Arbeits-Systeme, Lenkungs-Systeme, Abgasanlagen-Systeme, Industriemaschinen

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Sick AG	Erwin-Sick-Str. 1 79183 Waldbrunn	Tel.: (0781) 202-0 Fax: (0781) 202-3863 www.sick.com	Sick Solução em Sensores Ltda.	Av. dos Imatés, 211 04055-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3215-4900 Fax: (11) 3215-4153 Contato: Joseben Rogers - Diretor E-Mail: joseben.rogers@sick.com.br www.sick.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Sensordienstleistungen für die Fabrik, Logistik und Prozessautomation
Sick AG	Erwin-Sick-Str. 1 79183 Waldbrunn	Tel.: (0781) 202-0 Fax: (0781) 202-3863 www.sick.com	Sick Solução em Sensores Ltda.	R. Dona Elza Mahler, 842 82218-400 Jaraguá - SC	Tel.: (11) 3215-4900 Fax: (11) 3215-4153 Contato: Sichel Ingrid - Diretor E-Mail: sichel.ingrid@sick.com.br www.sick.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Sensordienstleistungen für die Fabrik, Logistik und Prozessautomation
Siemens AG	Wittelsbacherplatz 2 80333 München	Tel.: (089) 036-33878 Fax: (089) 036-33677 Contato: Werner Busch - Diretor Tel.: (089) 036-41892 Fax: (089) 036-43436 E-Mail: busch.werner@siemens.com	Siemens Ltda.	Av. Múrolog 3800 05110-502 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3008-2111 Fax: (11) 3008-2018 Contato: Paulo Ricardo Stark - Presidente E-Mail: paulo.stark@siemens.com	Elektrotechnik und Elektronik, Informations- und Kommunikationstechnologie, u.a.	Arbeitsbereich, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT-Lösungen, Computer, Laborlösungen, Energiemanagement u.a.
Siemens AG	Wittelsbacherplatz 2 80333 München	Tel.: (089) 036-33878 Fax: (089) 036-33677 Contato: Werner Busch - Diretor Tel.: (089) 036-41892 Fax: (089) 036-43436 E-Mail: busch.werner@siemens.com	Siemens Ltda.	Av. Soladele, 550 - 2ª and. 90470-340 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 2104-1818 Fax: (51) 2104-1714 Contato: Francisco Rogério - Diretor Regional Tel.: (51) 3358-1737 Fax: (51) 3358-1736	Elektrotechnik und Elektronik, Informations- und Kommunikationstechnologie, u.a.	Arbeitsbereich, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT-Lösungen, Computer, Laborlösungen, Energiemanagement u.a.
Siemens AG	Wittelsbacherplatz 2 80333 München	Tel.: (089) 036-33878 Fax: (089) 036-33677 Contato: Werner Busch - Diretor Tel.: (089) 036-41892 Fax: (089) 036-43436 E-Mail: busch.werner@siemens.com	Siemens Ltda. - Divisão de Telecomunicações	Rua Pedro Gussio 2635 - C/O 81310-900 Curitiba - PR	Tel.: (41) 2411-8433 Fax: (41) 2411-8433 Contato: Roberto Spina - Diretor Industrial E-Mail: roberto.spina@siemens.com enterprise.com	Elektrotechnik und Elektronik, Informations- und Kommunikationstechnologie, u.a.	Arbeitsbereich, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT-Lösungen, Computer, Laborlösungen, Energiemanagement u.a.
Siemens AG Healthcare Sector	Herkstraße 127 91052 Erlangen	Tel.: (09181) 84-0 E-Mail: contact.healthcare@siemens.com	Siemens Healthcare Diagnósticos Ltda.	R. Dona Francisca, 8200 - Bloco 4, Módulo A, Distrito Industrial 82213-400 Jaraguá - SC	Tel.: (47) 3032-7800 Fax: (47) 3032-7801 Contato: José Babson - Gerente Tel.: (47) 3032-7813	Medizin	Diagnostische Bildgebung und Therapie, Labordiagnostik, Informationsstrategie, -Registrierung

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Tochterfirma			
Adresse	Kontakt		Adresse	Kontakt		
Singulus Technologies AG	Hankau Landstr. 103 63756 Kahl/Main	Tel.: 0188-440-132 Fax: 0188-440-200 Contato: Tanya Heibel - Gerente E-Mail: tanya.heibel@singulus.de	Singulus Technologies Latin America Ltda.	R. Joaquim Floriano, 468 - cj. 1610 04534-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2165-2410 Fax: (11) 2165-2411 Contato: Rosaly Miguere - Diretor E-Mail: rosaly.miguere@singulus.com.br	Máscara de vidro Desenvolvimento de MRAM Semicondutores
Singulus Technologies AG	Hankau Landstr. 103 63756 Kahl/Main	Tel.: 0188-440-132 Fax: 0188-440-200 Contato: Tanya Heibel - Gerente E-Mail: tanya.heibel@singulus.de	Singulus Technologies Latin America Ltda.	Mainau - AM	Cell: (02) 8105-6338 Cel: (11) 815-3122 Contato: Frank Zuchow - Diretor E-Mail: frank.zuchow@singulus.com.br	Desenvolvimento e produção de Materiais para aplicações em MEMS, CCD, DVC e microprocessadores para CCD, FIR e DVC para aplicações em MRAM Semicondutores
SKF GmbH	Günzel-Wiesler-Strasse 12 97621 Schweinfurt	Tel.: 09721 55-0 Fax: 09721 54-60 10 Contato: Matthias Neubert - Presidente www.skf.com	SKF do Brasil	Rod. Anhanguera, km. 30 07770-000 Capatzen - SP	Tel.: (11) 4448-8200 www.skf.com.br	Tecnologia Válvulas, rolamentos, Sistemas de transmissão e mecânica de precisão
SKW Stahl-Metallurgie Holding AG	Fabrikstraße 6 84279 Litzernaukirchen	Tel.: 0049 61 71956 Fax: 0049 61 71954 Contato: Christian Schreck - Diretor E-Mail: christian.schreck@skw-steel.com www.skw-steel.com	Tecnosulfur SA	R. Pimenta de Azeite, 2000 - Bairro Vale das Palmeiras 20711-600 São Leopoldo - RS	Tel.: (51) 2106-9100 Fax: (51) 2106-9111 Contato: Maria Lúcia - Diretor Admin. E-Mail: maria.lucia@tecnosulfur.com.br www.tecnosulfur.com.br	Desenvolvimento e produção de produtos para a indústria de aço
Sommer Anlagentechnik GmbH	Bonhofstraße 1 84051 Aßling	Tel.: 09733 9891-0 Fax: 09733 103 E-Mail: info@sommer-anlagentechnik.de www.sommer-anlagentechnik.de	Sommer do Brasil Ltda.	Av. Big. Fátia Lima, 1572 - SP IND - CJ 301 01461-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3408-2076 Fax: (11) 99707-0938 Contato: Frank Spingarn - Diretor E-Mail: frank.spingarn@sommer- anlagentechnik.de	Análise de projetos Montagem e manutenção de máquinas e equipamentos para a indústria de aço
SOS Kinderfürsorger Weltweit Hermann-Greifner-Fonds Deutschland e.V.	Richterstrasse 55 80339 München	Tel.: 089 179 14 203 Fax: 089 179 14 100 Contato: Ute Röhrenbach - Präsidentin www.sos-kinderstaerter.de	Alteus Infantis SOS	R. José Antonio Coelho, 400 - V. Mariana 04011-061 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5073-1533 Fax: (11) 5073-1501 Contato: Sandra Greco - Diretora Regional E-Mail: sandra.greco@alteinfantis.org.br www.alteinfantis.org.br	Serviço de atendimento para crianças em situação de risco



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Spinner GmbH	Erzgebirgsstrasse 13 80335 München	Tel.: 089 12601-0 Fax: 089 12601-1292 E-Mail: info@spinner-group.com www.spinner-group.com	Spinner Comércio de Equipamentos Eletrônicos Ltda.	R. São João, José de Sá, 85 12238-579 São José dos Campos - SP	Tel.: (12) 3053-8050 Fax: (12) 3053-5923 Contato: Patricia Lerner - Diretora Geral E-Mail: polerna.br@spinner-group.com	Elektrotechnik und Elektronik	Stromverteiler, Schaltuhr, Filter, Druckanlagen & Schweißgeräte, Kolbenringe, Kurbelgehäuse, Kurbel, Meßmittel, Feinoptische Systeme
SSF Ingenieure AG	Dornagstrasse 14 80007 München	Tel.: (89) 30500-0 Fax: (89) 30500-1190 E-Mail: hoeschen@ssf-ing.de www.ssf-ing.de	SSF de Brasil Consultores e Projetos em Engenharia Ltda.	Av. São Luís, 50, 20º and. C 01046-928 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3112-1587 Contato: Jürgen-Peter Müller - Diretor Executivo E-Mail: jmueller@ssf-ing.de www.ssf-ing.com.br	Bau	Böden, Tunnel, Straßen, Bahnhöfen, Hochbau, Technische, Landschafts- und Umweltschutz
SSI Schäfer Noell GmbH	Park Klingholz 1819 97232 Gießhübel	Tel.: (0234) 879-0 Fax: (0234) 879-100 E-Mail: info@ssi-schaefer-noell.com www.ssi-schaefer-noell.de	SSI Schäfer Ltda.	Av. Amândeo Biaggio, 91 - 2º and. sala 34 13289-000 Várzea - SP	Tel.: (19) 3026-8080 Fax: (19) 3026-8089 Contato: Daniel Deisinger - Diretor Geral E-Mail: daniel@ssi-schaefer.com.br www.ssi-schaefer.com.br	Logistik	Gesamtlieferanten, Planung und Beratung, Lagerverwaltung und Materialflusssysteme, Regalbauwerkzeuge und Palettentransportsysteme, Service und Wartung
Steinbichler Optotechnik GmbH	Georg-Haack-Ring 12 83115 Neubauern	Tel.: (0828) 8784-0 Fax: (0828) 1010 Contato: Dr. Michael Steinbichler - Diretor E-Mail: info@steinbichler.de www.steinbichler.de	Steinbichler do Brasil Ltda.	R. Miguel Gimbi, 30, sala 01 09725-860 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4195-4495 Tel.: (11) 2025-0541 E-Mail: info@steinbichler.com.br	Metall- und Sanstechnik	3D-Digitalisierung, Qualitätsmanagement, Drahtzüge, Verformungs- und Schwingungsmessung
Süd-Chemie Group AG	Lehrbachplatz 6 80333 München	Tel.: (89) 511-00 Fax: (89) 511-0375 Contato: Klaus A. Prokammer - SVP - Diretor	Süd-Chemie do Brasil Ltda.	Av. Industrial 802 Bairro do Rio Abaixo 12211-600 Jacareí - SP	Tel.: (12) 3128-2288 Fax: (12) 3128-2287 Contato: Dr. Süd-Chemie do Brasil Ltda. - Diretor Executivo E-Mail: sud-chemie@sud-chemie.com	Chemie	Spezialchemie, Chemie, Aldehydieren, Acetone, Katalysatoren, Blausäure, Fluorwasserstoff
Süddeutscher Verlag/Süddeutsche Zeitung	Hübischer Str. 8 81677 München	Tel.: (89) 2183-0 www.sueddeutscher-verlag.de	Korrespondent in Rio de Janeiro Boris Herrmann	Rio de Janeiro	E-Mail: boris.herrmann@sueddeutsche.de	Print/Medien	Print- und Onlinezeitung


Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Suma Röhrentechnik GmbH	Matrizoualer Str. 21 87477 Sulzberg	Tel.: (0376) 821310 Fax: (0376) 921319 www.suma.de	Brasuma Ltda.	R. Alfredo Ankarm, 208 - Luzimauero Ecologico - 65962- 000 Maricá/Capão Bonito - PR	Cel.: (41) 9978-4684 Contato: Gereida E-Mail: brasuma@hotmail.com	Mischbau	Röhrentechnik für Güte und Anwesen
Symrise GmbH & Co. KG	Anton-Jaumann-Industriepark 1 80720 Nottlingen	Tel.: (0901) 80722-0 Fax: (0901) 8072-330 www.symrise.com	Symrise Aromas e Fragancias Ltda.	Estrada de Capuak, 1900 06716-228 Cuiabá - SP	Tel.: (11) 4018-9203 Contato: Eder Ramco - Presidente E-Mail: eder.ramco@symrise.com	Lebensmittelindustrie	Aromen, Geschmacksstoffe, Gesundheitskosmetische Erzeugnisse
Takasa-Petri AG	Bahnweg 1 (Werk 1) 63743 Aschaffenburg	Tel.: (0923) 65-0 Fax: (0923) 98-4 69 www.takasa-petri.com	Takasa Brasil S.A.	Rod. Dom Gabriel Paulista, 8, Cooab, km. 66 13212-260 Jundiaí - SP	Fax: (11) 4925-3821 Contato: Antonio Evangelista - Presidente E-Mail: www.takasa-brasil.com.br Paulo 801 101, km. 100 85500-000 Foz de Iguaçu - SC Tel.: (49) 3247-4440 Fax: (49) 3247-4401 Contato: André Dichter - Gerente	Automobilindustrie	Arbeitsysteme - Kunststoffbearbeitung - Kunststoffspritzgießteile - Lehrmittel
Talk-IP Services GmbH	Fühldorfer Str. 5a 85381 Eching	Tel.: (89) 121 990 111 Fax: (89) 121 990 100 E-Mail: vertrieb@talk-ip.de	Talk-IP Brasil Ltda.	R. Dr. José Peróba, 297 - Edif. Alameda Empresarial, sala 1105 41770-235 Salvador - BA	Tel.: (71) 3072-0287 Contato: Paulo José Borges - Diretor E-Mail: paulo@talk-ip.com www.talk-ip.com	Elektrotechnik und Elektronik	Technik mit Cloud, digitaler Fokus für Logistikunternehmen, push-to talk für Sicherheitsdienste
Technische Universität München	Arcostrada 21 80333 München	Tel.: (89) 299-01 Fax: (89) 299-22000	Technische Universität München	R. Verbo Diário, 1488 - Térreo 04719-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8047-5023 Contato: Steven Axel Meier - Liaison Officer América Latina E-Mail: steven@tum.de	Wissenschaft	Bildung und Forschung
Tigre GmbH	Oswarburg 2 86698 Dornbirn am Lech	Tel.: (0908) 98801 Fax: (0908) 98803 Gereida Bernd Meier - Direktor E-Mail: bernd.meier@tigra.de www.tigra.de	Tigra do Brasil Ltda.	R. das Carmelitas, 586 Vila Harar 81610-070 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3276-3731 Fax: (41) 3277-3075 Contato: Ernel Ester - Gerente Geral E-Mail: tigra@tigradobrasil.com.br www.tigradobrasil.com.br	Neue Werkstoffe	Herstellung/Produktion, Material zum Prüfen in Standard- oder kundenspezifischer Ausführung Hohlmesser, Höhenmesser für Systeme Carcinolac, Carcinolac Terra und System Tempus, Hohlmessende Systeme, Fern- Führer- und Oberflächensysteme, Rundbohrer, Zylinderbohrer und Edgenschleifer

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Tochterfirma			
Adresse	Kontakt	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
TRW Automotive Safety Systems GmbH Hilfstr./Altenack-Strasse 11 63743 Aschaffenburg	Tel.: (0021) 314-1391 Fax: (0021) 314-1299 Contact: Norbert Dreischer E-Mail: norbert.dreischer@trw.com www.trw.de	TRW Automotive Ltda. Via Anhangavil, km. 147 13486-975 Limeira - SP	Tel.: (11) 2044-1100 Contact: Maria Berto - Presidente	Automóvelindústria	Lenk- und Fahrerlag- erzeugung	
TRW Automotive Safety Systems GmbH Hilfstr./Altenack-Strasse 11 63743 Aschaffenburg	Tel.: (0021) 314-1391 Fax: (0021) 314-1299 Contact: Norbert Dreischer E-Mail: norbert.dreischer@trw.com www.trw.de	TRW Automotive Ltda. Av. Faprimés de Oliveira, 1880 09593-908 Diadema - SP	Tel.: (11) 4070-8889 Fax: (11) 4070-8821	Automóvelindústria	Lenk- und Fahrerlag- erzeugung	
TRW Automotive Safety Systems GmbH Hilfstr./Altenack-Strasse 11 63743 Aschaffenburg	Tel.: (0021) 314-1391 Fax: (0021) 314-1299 Contact: Norbert Dreischer E-Mail: norbert.dreischer@trw.com www.trw.de	TRW Automotive Ltda. R. Curvil de Costa Alves Ribeiro, 432 37200-000 Lavras - MG	Tel.: (35) 3029-7070 Fax: (35) 3029-7000	Automóvelindústria	Lenk- und Fahrerlag- erzeugung	
TRW Automotive Safety Systems GmbH Hilfstr./Altenack-Strasse 11 63743 Aschaffenburg	Tel.: (0021) 314-1391 Fax: (0021) 314-1299 Contact: Norbert Dreischer E-Mail: norbert.dreischer@trw.com www.trw.de	TRW Automotive Ltda. Rodovia Fernando Dias, BR 381 - km. 688 37410-000 Três Corações - MG	Tel.: (35) 3238-8000 Fax: (35) 3233-1030	Automóvelindústria	Lenk- und Fahrerlag- erzeugung	
Tunap Group Bürgermeister-Sied-Strasse 2 82515 Wulfrathshausen	Tel.: (0171) 9020-0 Fax: (0171) 9020-40 E-Mail: info@tunap.com www.tunap.com	Tunap do Brasil Comércio de Produtos Químicos Ltda. R. São Benedito, 468 04726-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5118-4843 Fax: (11) 5181-4662 Contact: Carlos José "Doutor" Gonal E-Mail: carlos@tunap.com.br www.tunap.com.br	Chemie	Öl-, Fett-, Pasten-, Haarshampoo-, Seife-, Aerosole-, PU-Schuhe-, Werkstoffe-, Maltschutzsysteme	
TOV S&D AG Westerndstraße 199 80688 München	Tel.: (089) 5791-0 Fax: (089) 5791-151 Contact: Dr. Kai Axel Siepmann - Präsident E-Mail: kax@tov.com.de www.tov.com.de	SFK Laboratório de Análise de Produtos Ltda. Av. Araxós, 754 - Moema 04081-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5099-7898 Fax: (11) 5042-1844 Contact: Sergio Roberto Mello - Diretor E-Mail: smello@tov.com.br www.stb.com.br	Dienstleistungen	Charakteristika für Sicherheit, Qualität, Umweltverschmutzung und Wirtschaftlichkeit in den Bereichen Industrie, Produkte und Verkehr	




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Van der Molen GmbH	Industriestraße 36a 86438 Kissing	Tel.: 0233 7927-0 Fax: 0233 23847 Contact: Hans Kretschmar - Direktor E-Mail: van@van-der-molen.com www.van-der-molen.com	Van der Molen do Brasil Ltda.	R. Malhada, 01 - 3ª and. 20031-141 Rio de Janeiro - RJ	Tel./Fax: (21) 2524-4998 Contact: Roger Lessard - Diretor E-Mail: van@van-der-molen.com.br	Maschinenbau	Flussenergieanlagen für die Gesteins- und Betonverarbeitungsindustrie, Müllsysteme, Düstersysteme, Lötlösungen, Schweißtechnik, Rührlösungen, Wasserversorgungsanlagen, Kühl- und Entlastungsanlagen, Aufwindanlagen, Prozessüberwachung, Anlagenmontage, Aufwindturbinen
Von Roll Deutschland GmbH	Theodor-Dachle-Strasse 1 88198 Augsburg	Tel.: (021) 9021-0 Fax: (021) 9021-200	Von Roll do Brasil Ltda.	Av. Ananã, 201 - Alphaville 06410-070 Barueri - SP	Tel.: (11) 4208-5190 Fax: (11) 4120-0700 Contact: Gilberto Damiao - Diretor da Vendas E-Mail: gdamiao@vonroll.com	Anlagenbau	Energieerzeugung, -übertragung und -verteilung
Von Roll Deutschland GmbH	Theodor-Dachle-Strasse 1 88198 Augsburg	Tel.: (021) 9021-0 Fax: (021) 9021-200	Von Roll do Brasil Ltda.	Av. Parque Central, s/n. - 1ª Distrito Industrial 61930-140 Maracanaú - CE	Cell: (85) 3097-3300 Tel.: (85) 4005-4884 Fax: (85) 3015-2277	Anlagenbau	Energieerzeugung, -übertragung und -verteilung
WSK Gesellschaft für Industrietechnik mbH	Friedenstr. 1 87506 Fudisch	Tel.: (0392) 0368-03 Fax: (0392) 9280-70 Contact: Steffen Fudisch - Direktor E-Mail: info@wsk- industrietechnik.de www.wsk-industrietechnik.de	Monark Serviços e Montagens Ltda.	R. José Tello, Vial, 29 - Vila Vila 12412-670 Piratuniorhangaba SP	Tel.: (12) 3642-8542 Contact: Gerson Paul - Diretor	Anlagenbau	Montage von Industriemaschinen, Elektroverteilung, Wartung & Instandhaltung
Wacker-Chemie GmbH	Hanns-Sakel-Platz 4 81737 München	Tel.: (89) 8275-01 Fax: (89) 8275-1770 Contact: Peter Alexander Wacker - Präsident	Wacker Química do Brasil Ltda.	Rua Municipal 325 06612-000 Jandira - SP	Tel.: (11) 4789-8300 Fax: (11) 4789-8306 Contact: Adriano Magalhães - Diretor Geral E-Mail: adriano_magalhães@wacker.com	Chemie	Silicium, -erbindungen, -keramik und -harze, pyrolytische Kohlenstoffe, Kunststoffadditive, Farbstoffe, Farbstoffadditive, Biologie u. weitere chemische Produkte, Polysiloxane, die Hydrolyse- u. Hydrolyse-katalysatoren, -additive
Wacker Neuson SE	Pfaffenstraße 41 80809 München	Tel.: 89 35 482-0 Fax: 89 35 482-300 Contact: Clem Palagangin - Präsident E-Mail: clem@wackerneuson.com www.wackerneuson.com	Wacker Neuson Máquinas Ltda.	R. Kinabro, 175 - Condomínio 13213-000 Jundiaí - SP	Tel.: (11) 4588-1030 Fax: (11) 4588-1042 E-Mail: an@wackerneuson.com	Maschinenbau	Baugeräte und Kompaßmaschinen




Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche Produkte/Leistungen
Webasto AG	Kraibitzgr Str. 5, 82131 Spindlhof	Tel.: 089 877 940 Fax: 089 877 54 446 www.webasto.de	Webasto Termos e Conforto Brasil Ltda.	Av. João Marcolino, 600 - Jd. Itália 06033-004 - Tororô A. 07400-610 Araçá - SP	Tel.: (11) 4633-2205 Fax: (11) 4633-2108 Cidade Contato: José Casati de Silva E-Mail: josecasati@webasto.com.br www.webasto.com.br	Automóvelindústria Diâmetros, Fim, Grânicos e/ou Serradochâtes Kraftfahrzeuginnenräume Klimaanlagen für Kraftfahrzeuge/Busse Kraftfahrzeuginnenräume Kraftfahrzeuge/Traktoren Busse
Weber Schraubautomaten GmbH	Haus-Linnhölzer-Ring 56 82615 Wolfsthalhausen	Tel.: 07711 455-0 Fax: 07711 455-111 E-Mail: info@weber-online.com www.weber-online.com	Escritório de Vendas	São Paulo - SP	Tel.: (11) 5842-9625 Cel.: (11) 90271-2975 Contato: José Casati de Silva E-Mail: josecasati@weber-online.com	Máquinaferramentaria Hidráulicamáquinaferramentaria Zubehörtechnik, Schraubautomaten Sonderdruck
Wackerle GmbH	Holzofenstraße 26 82362 Wolfheim	Tel.: 0891 9293-0 Fax: 0891 9293-11 E-Mail: wackerle@wackerle.com	Wackerle do Brasil Ltda.	Av. Engº Euclides Staviski, 1580 04566-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8022-6029 Fax: (11) 8022-1958 Contato: Diego Sassi E-Mail: dsassi@wackerle.com.br dssassi@wackerle.com.br	Logística Serradochâtes, Lager, Umschlag- und Eisenbahnen, Antrieb in Logistik und Verkehrsmitteln; Palettenregale, Lademaschinen; Verpackungsmaschinen, Logistik Produkte; Unternehmern, die Kaufmännische, Bau-, Kaufmännische, Charter (Kaufmännische) Einsatz, Recycling
Wellburger Graphics GmbH	Am Rosenbüchel 5 91466 Gerhuschhofen	Tel.: 09163 959-0 Fax: 09163 954 Contato: Günter Kottscher - Direktor www.wellburger-graphics.de	Wellcolor Comércio e Indústria Ltda.	Estrada Sadre Takagi, 80 09852-070 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4033-8777 Fax: (11) 4302-6225 Contato: Márcio Mendes - Diretor E-Mail: bemendes@wellcolor.com.br www.wellcolor.com.br	Gráfica; Druckerei auf Blech, Locksysteme, UV-Lacksysteme
Wetron GmbH Automatisierungstechnik	Kolbenroser Str. 6 83026 Rosenheim	Tel.: 08031 2489-0 Fax: 08031 2489-72 Contato: Georg F. Weyerer - Direktor E-Mail: werner@wetron.de	Wetron Automação Ltda.	R. Nogueira, 93 - Jardim Arapiraca 83010-600 São José dos Rios - PR	Tel.: 411 3383-8293 Fax: 411 3383-8119 E-Mail: werner@wetron.com.br	Elektrotechnik und Elektronik Instrumente für die Präzisionsmechanik, Softwareentwicklung
Wetron GmbH Automatisierungstechnik	Kolbenroser Str. 6 83026 Rosenheim	Tel.: 08031 2489-0 Fax: 08031 2489-72 Contato: Georg F. Weyerer - Direktor E-Mail: werner@wetron.de	Wetron Automação Ltda.	R. dos Polimericos, 2000 - Área Industrial Santa Cruz/Carajás - BA	Tel.: 711 3622-2910 Contato: Paulo Vitor - Diretor E-Mail: helpdesk@wetron.com.br	Elektrotechnik und Elektronik Instrumente für die Präzisionsmechanik, Softwareentwicklung

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Wika Alexander Wiegand GmbH & Co. KG	Alxander-Wiegand-Strasse 30 63111 Klingenberg	Tel.: (0937) 133-0 Fax: (0937) 133-406 E-Mail: info@wika.de	Wika do Brasil Indústria e Comércio Ltda.	Av. União Wiegand, 03 - Pólo Industrial 15560-000 Itapuí - SP	Tel.: (11) 3493-9100 Fax: (11) 3262-1633 Contato: Carlos Guaymas - Diretor Geral E-Mail: c.guaymas@wika.com.br www.wika.com.br	Máquinas, Automobilística	Mechanik-Komponenten (z.B. Drucksensoren und Druckaufnehmer, Thermometer, Kühlmotoren, Prof- und Kolbensteck, Temperaturschaltrelais)
Wiko-Peiker Palastler - & Fördertechnik GmbH	Siemensstraße, 7 92521 Schwarzenfeld	Tel.: (0920) 818-0 Fax: (0420) 5418-19 Contato: Johannes Dressler - Direktor E-Mail: info@wiko-peiker.de www.wiko-peiker.de	Wiko-Peiker Palastler - & Fördertechnik GmbH	Pça. São Romano 149 - 469A, 09 03323-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2295-1261 Cel.: (11) 8414-0390 Contato: Manuel Ventura Ferdinand - Diretor E-Mail: wiko-peiker@wiko-peiker.com.br E-Mail: manuel.ventura@wiko-peiker.de	Máquinas e equipamentos	Geöffneter Palettenstapler, Palettensortierer Palettenstapler und -anlagen Palettenstapler Wickelschichten
Wincard AG	Einzelring 35 85600 Auerham	Tel.: (09) 4424-1400 Fax: (09) 4424-1500 Contato: Sandra Muehlmann-Flornig E-Mail: sandra.muellmann@wincard.com Tel.: (09) 4424-1807 Cel.: (171) 5676747 www.wincard.de	Wincard Brasil S/A - Moip Paymentec S/A	Av. Bolognese Faís Lima, 3564 01453-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3181-8100 Cel.: (11) 3810-9226 Contato: Igor Denis Magalhães - CEO E-Mail: igor@moip.com www.moip.com.br	Internet/Computação	Zahlungsmethoden
Witur GmbH	Röhrichtstraße 26,30 85259 Wackershausen	Tel.: (0134) 130 Fax: (0134) 1848 E-Mail: info@witur.com www.witur.com	Witur Ltda.	Rod. Cabo Garcia Cid, 1408 6045-965 Cambé - PR	Tel.: (11) 5032-0818 Fax: (11) 5032-0522 Contato: Chaleso Trevis - Gerente de vendas E-Mail: info.br@witur.com	Máquinas e equipamentos	Autogestores, Systeme, Parkuss, Parkustoren
Worner Zentralschmieranlagen Worner-Säure Bad	Steinfelstraße 6 97753 Kartstadt	Tel.: (039) 314 Fax: (039) 1480 Contato: Kurt Einich - Diretor E-Mail: k.einich@worner.de www.worner.de	Worner Sistemas de Lubrificação Ltda.	Av. Paraná, 2.146 - Distrito Industrial Leste 85248-000 Cascavel - SC	Tel.: (47) 3445-8800 Fax: (47) 3445-2980 www.worner.com.br	Máquinas e equipamentos	Zentralschmieranlagen
Wohner GmbH & Co. KG	Münchenrieder Str. 10 96472 Röckental	Tel.: (0920) 751-0 Fax: (0920) 751-139 E-Mail: info@wohner.de	Wohner Sistemas Eletrônicos Ltda.	R. Amália Brasil, 685 - G, 1719 03162-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2693-0080 Fax: (11) 2692-7201 Cel.: (11) 8330-3020 Contato: Sérgio Rodrigues - Diretor E-Mail: srgro@wohner.com.br www.wohner.com.br	Eletrônica	Zermeiospressen, Sicherungsgeräte, Lichtverschalter



Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
WTS Steuerberatungsgesellschaft mbH	Thomas-Wimmer-Ring 1-3 80539 München	Tel.: 089 385 46-0 Fax: 089 296 46-111 E-Mail: info@wts.de www.wts.de	WTS do Brasil Consultoria	Avenida Angélica, 2447 - 18º and. 01227-200 São Paulo - SP	Tel.: 11 3254-5521 Fax: 11 3254-5521 Contato: Fernando Zwers E-Mail: fzw@wtsbrasil.com.br www.wtsbrasil.com.br	Consulting	Desenvolvimento, implementação, gerenciamento e manutenção de sistemas de informação
Yakawa Europe GmbH Robotics Division	Yakawastraße 1 82031 Althausen	Tel.: 011651 90-0 Fax: 011651 90-103 E-Mail: robot@yakawa.com www.robot.com.de	Motoman Robótica do Brasil	Via Anchieta, km. 22 - nº 128 08223-000 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: 11 4022-3022 Fax: 11 4022-3338 www.motoman.com	Maschinenbau	Industrieroboter
Zincrid Business Consulting	Friedrich-von-Schleichstrasse 27 91301 Forchheim	Tel.: 05251 2429-4248 Contato: Stefan Kieber - CEO E-Mail: steve.kieber@zincrid.com.br www.kieber.com.br	Zincrid Business Consulting	Estrada do Imbatul, 1200 83433-970 Campina Grande do Sul - PR	Tel.: 41 3678-1321 Contato: Luis Sérgio Trevisan - Diretor E-Mail: luiz@zincrid.com.br www.kieber.com.br	Consulting	Processos de negócios, administração de empresas, desenvolvimento de produtos e serviços, gestão de projetos e sistemas de informação
Zippelin GmbH	Graf-Zippelin-Platz 1 89748 Garching bei München	Tel.: 089 32 000 0 Fax: 089 32 000 482 www.zippelin.de	Zippelin Systems Latin America	R. João XXIII, 660 Bairro Capelinha 08851-707 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: 11 4332-9401 Fax: 11 4332-2323 E-Mail: info@zippelin-la.com www.zippelin-la.com	Maschinenbau/Anlagenbau	Systemlösungen
Zahn Imaging GmbH	Donaustrasse 31 90451 Nürnberg	Tel.: 0911 21 72-212 Fax: 0911 21 72-387 Contato: Stephan Diegel - CEO E-Mail: stephan.diegel@zahn.com www.zahn.com	Zahn Medical do Brasil Equipamentos Médicos Ltda.	Av. Roque Patoni Jr., 1089 03, 904 04707-000 São Paulo - SP	Tel.: 11 3033-8999 Fax: 11 3033-0987 Contato: Samuel Andrade - Diretor E-Mail: samuel.andrade@zahn.com www.zahn.com	Medizin	Röntgen-, Video- und digitale Bildverarbeitungstechnologie
ZF Passau GmbH	Donaubr. 25 - 71 86153 Passau	Tel.: 0971 484-0 Fax: 0971 4842191 E-Mail: info@zfautomotive.com www.zf.com	ZF do Brasil Ltda.	Av. Conde Zappalini 1005 18123-900 Sorocaba - SP	Tel.: 15 4009-2525 Fax: 15 4009-2390 Contato: Wilson Brito - Presidente E-Mail: wilson.brito@zf.com www.zfgroup.com.br	Automobilindustrie	Entwicklung und Herstellung von Getrieben und Achsen für LKWs und Baureihenbusse, Achsen und Fahrwerkssysteme für Nutzfahrzeuge, sowie Achsantriebe für Pkw

Filiais bávaras no Brasil com matriz na Baviera Bayerische Tochterfirmen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Tochterfirma	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen